

# Teataja



64. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

12. aprill 2021

Sisukord

IV *Teave*

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2021/C 126/01

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade ajakohastatud loetelu .....

1



## IV

(Teave)

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade ajakohastatud loetelu <sup>(1)</sup>**

(2021/C 126/01)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) <sup>(2)</sup> artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 39.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatule on võimalik tutvuda ka korrapäraselt ajakohastatava versiooniga rände ja siseasjade peadirektoraadi veebisaidil.

## LIIKMESRIIKIDE VÄLJASTATAVATE ELAMISLUBADE LOETELU

BELGIA

4. oktoobri 2012. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 298 avaldatud loetelu asendamine

## 1. Ühtse vormi kohased elamisload

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(A kaart: välismaalaste registrisse kandmise tõend – ajutine riigis viibimine. See on elektrooniline kaart, mis kehtib sama kaua, kui on lubatud riigis viibida.)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(B kaart: välismaalaste registrisse kandmise tõend – alaline riigis viibimine. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(C kaart: välismaalase isikutunnistus. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée – CE

D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG

<sup>(1)</sup> Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.

<sup>(2)</sup> ELT L 77, 23.3.2016, lk 1.

(D kaart: pikaajalise elaniku EÜ elamisloaba, mida väljastatakse vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta <sup>(3)</sup>). See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(H kaart: ELi sinine kaart, mida väljastatakse vastavalt direktiivi 2009/50/EÜ (kolmandate riikide kodanike kõrget kvalifikatsiooni nõudva töö eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta) <sup>(4)</sup> artiklile 7. See on elektrooniline kaart, mis kehtib esimese kahe aasta jooksul 13 kuud ning pärast seda kolm aastat.)

2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

— Carte E: Attestation d'enregistrement

E Kaart: Verklaring van inschrijving

E Karte: Anmeldebescheinigung

(E kaart: registreerimistunnistus, mis antakse Ühendkuningriigi kodanikele, kes elasid Belgias enne 1. novembrist 2019, ja mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) <sup>(5)</sup> artiklile 8. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

Carte E+: Document attestant de la permanence du séjour

E+ kaart: Document ter staving van duurzaam verblijf

E+ Karte: Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts

(E+ kaart: riigis alalist elamist tõendav dokument, mis antakse Ühendkuningriigi kodanikele, kes elasid Belgias enne 1. novembrist 2019, ja mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) artiklile 19. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F kaart: ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart, mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) artiklile 10. See on elektrooniline kaart, mis kehtib viis aastat.)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F+ kaart: ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart, mida väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) artiklile 10. Kaart kehtib viis aastat.)

— Välisministeeriumi väljastatavad erielamisload

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

<sup>(3)</sup> ELT L 16, 23.1.2004, lk 44.

<sup>(4)</sup> ELT L 155, 18.6.2009, lk 17.

<sup>(5)</sup> ELT L 158, 30.4.2004, lk 77.

- Diplomatischer Personalausweis  
(diplomaadi isikutunnistus)
- Carte d'identité consulaire  
Consulaat identiteitskaart  
Konsularer Personalausweis  
(konsulaaresindaja isikutunnistus)
- Carte d'identité spéciale – couleur bleue  
Bijzondere identiteitskaart – blauw  
Besonderer Personalausweis – blau  
(spetsiaalne isikutunnistus – sinine)
- Carte d'identité spéciale – couleur rouge  
Bijzondere identiteitskaart – rood  
Besonderer Personalausweis – rot  
(spetsiaalne isikutunnistus – punane)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité – couleur rouge
- Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood
- Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis – rot oder besonderer Personalausweis – blau
- (isikutunnistus välismaalase alla viieaastasele lapsele, kui lapse vanem on diplomaadi isikutunnistuse, konsulaaresindaja isikutunnistuse, spetsiaalse sinise isikutunnistuse või spetsiaalse punase isikutunnistuse omanik)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
- Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
- Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild
- (Belgia omavalitsusüksuste poolt alla 12-aastasele lapsele väljastatav fotoga isikutunnistus)
- Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri.

TŠEHHI VABARIIK

6. oktoobri 2020. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 330 avaldatud loetelu asendamise

## I. Ühtne vorm

### 1. Ühtse vormi kohaselt välja antud elamisluba (isikutunnistus)

Ühtse vormi kohase isikutunnistusena välja antav elamisluba nimetusega „Povolení k pobytu“. Elamisluba antakse kolmandate riikide kodanikele ja selle maksimaalne kehtivusaeg on 10 aastat.

- i) Nõukogu 18. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 380/2008 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) <sup>(6)</sup> kohaselt 4. juulist 2011 kuni 26. juunini 2020 isikutunnistusena väljastatud elamisluba. Kasutusel kuni 2030. aasta juunini.

<sup>(6)</sup> ELT L 115, 29.4.2008, lk 1.

- ii) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2017. aasta määruse (EL) 2017/1954 (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) <sup>(7)</sup> kohaselt alates 27. juunist 2020 isikutunnistusena väljastatav elamisluba.

## 2. Ühtse vormi kohaselt välja antud elamisluba (kleebis)

Elamisluba, mis on antud välja reisidokumenti kinnitatava ühtsele vormile vastava kleebisena. Kleebist anti välja kuni 4. juulini 2011. Selle kleebise pikim kehtivusaeg on 10 aastat ja see on kasutusel kuni 4. juulini 2021.

Kleebist võib siiski endiselt välja anda erakorralistes olukordades, nagu biomeetriliste andmetöötlusseadmete tehniline rike, mis kestab kauem kui seitse kalendripäeva, katastroof või muu hädaolukord. Sellisel juhul võib väljastatava kleebise kehtivusaeg olla kuni kuus kuud.

Elamisloa liik – eesmärkide loetelu

Väljale 6.4 sisestatud number – elamisloa liik	Sisestatud numbrite tähendus	Väljale 6.4 sisestatud number – elamisloa liik	Sisestatud numbrite tähendus
<b>0</b>	Meditiiniline eesmärk	<b>49</b>	Omanikule on antud rahvusvaheline kaitse (varjupaik)
<b>2</b>	Kultuurialane eesmärk	<b>54</b>	Omanikule on antud rahvusvaheline kaitse (täiendav kaitse)
<b>4</b>	Küllakutse	<b>56</b>	Teise liikmesriigi pikaajaline elanik
<b>5</b>	Poliitilised põhjused / ametlik kutse	<b>57</b>	Teise liikmesriigi pikaajalise elaniku perekonnaliige
<b>6</b>	Äriline eesmärk (füüsilisest isikust ettevõtja)	<b>58</b>	Teadlase perekonnaliige
<b>7</b>	Spordiga seotud tegevused	<b>59</b>	Teises liikmesriigis välja antud sinise kaardi omaniku perekonnaliige
<b>17–20</b>	Perekondlikud/isiklikud põhjused	<b>60</b>	Kolmandate riikide kodanike perekonna taasühinemine
<b>23</b>	Eesmärgiks on õpingud, õpilasvahetus, tasustamata praktika või vabatahtlik teenistus (direktiiv 2004/114/EÜ <sup>(8)</sup> )	<b>67</b>	Eelmine elamisluba tühistati
<b>24</b>	Eesmärgiks on õpingud, mida direktiiv 2004/114/EÜ ei hõlma	<b>68</b>	Tšehhi Vabariigi pikaajaline elanik
<b>25</b>	Eesmärgiks on teadusuuringud (direktiiv 2005/71/EÜ <sup>(9)</sup> )	<b>69</b>	ELi pikaajaline elanik
<b>27</b>	Äriline eesmärk (tööleasumine)	<b>78</b>	Äriline eesmärk (investeering)
<b>28</b>	Sinise kaardi omanik	<b>79</b>	Ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja (ICT)
<b>36</b>	Äriline eesmärk (ettevõtlus)	<b>80</b>	Pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja (Mobile ICT)

<sup>(7)</sup> ELT L 286, 1.11.2017, lk 9.

<sup>(8)</sup> ELT L 375, 23.12.2004, lk 12.

<sup>(9)</sup> ELT L 289, 3.11.2005, lk 15.

Väljale 6.4 sisestatud number – elamisloa liik	Sisestatud numbrite tähendus	Väljale 6.4 sisestatud number – elamisloa liik	Sisestatud numbrite tähendus
41	Humanitaarsetel kaalutlustel antav elamisluba	88	Muud eesmärgid
42	Erilist tähelepanu väärivatel põhjustel antud elamisluba	91	Elamisluba (õigusakt nr 326/1999 Coll., mis käsitleb välismaalaste elamist Tšehhi Vabariigi territooriumil)
43	Riiklikud huvid või rahvusvaheline kohustus	95–98	Perekonna taasühinemine
47	Pikaajaline elamine – varasem rahvusvahelise kaitse taotleja	99	Muud eesmärgid
48	Alla 18-aastase alaealise elamisluba (perekondlikud põhjused)		

Elamisloa ühtsel vormil kasutatakse ainult eespool nimetatud numbreid ja need on ette nähtud riigisiseseks kasutuseks peamiselt statistilistel eesmärkidel. Koos numbriga on elamisloal esitatud kohaldatavate direktiividega ette nähtud kohustuslikud märkused (number on esitatud enne märkusi). Number ei muuda aga kohustuslike märkuste tähendust.

Direktiiv	Kohustuslikud märkused riigikeeles
Nõukogu 25. mai 2009. aasta direktiiv 2009/50/EÜ kolmandate riikide kodanike kõrget kvalifikatsiooni nõudva töö eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta	Väli „elamisloa liik“: <i>modrá karta EU</i> Väli „märkused“: <i>bývalý držitel modré karty EU</i>
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiiv 2014/66/EL kolmandate riikide kodanike liikmesriiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta ettevõtjasisese üleviimise korral <sup>(10)</sup>	Väli „elamisloa liik“: <i>ICT</i> või <i>mobile ICT</i>
Nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiiv 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta	Väli „elamisloa liik“: „ <i>povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajícího rezidenta – ES</i> “ Väli „märkused“: „ <i>Mezinárodní ochrana poskytnuta [liikmesriik] dne [kuupäev]</i> “.

## II. Kõik kolmandate riikide kodanikele välja antud muud dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed

### 1. *Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie / Euroopa Liidu kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart*

Tumesinine volditud poogen, mille esilehel on hõbedases kirjas nimetus „Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie“ (dokumendi täpne nimetus tšehhi keeles).

Seda dokumenti antakse ELi kodanike perekonnaliikmetele tähtajalise elamisloana välja alates 1. jaanuarist 2013.

<sup>(10)</sup> ELT L 157, 27.5.2014, lk 1.

2. **Průkaz o povolení k trvalému pobytu / Alaline elamisluba**

Tumeroheline volditud poogen, mille esilehel on hõbedases kirjas nimetus „Průkaz o povolení k trvalému pobytu“ (dokumendi täpne nimetus tšehhi keeles).

Kuni 14. augustini 2017 väljastati seda dokumenti alalise elamisloana ELi kodanike perekonnaliikmetele. Alates 15. augustist 2017 antakse seda dokumenti välja alalise elamisloana ka Šveitsi, Norra, Islandi ja Liechtensteini kodanikele ja nende perekonnaliikmetele. Alates 1. jaanuarist 2018 antakse seda dokumenti välja ka ELi kodanikele.

3. **Průkaz o povolení k pobytu pro cizince / Välismaalase elamisluba**

Heleroheline volditud poogen, mille esilehel on punases kirjas nimetus „Průkaz o povolení k pobytu pro cizince“ (dokumendi täpne nimetus tšehhi keeles).

Kuni 14. augustini 2017 väljastati seda dokumenti alalise elamisloana Šveitsi, Norra, Islandi ja Liechtensteini kodanikele ja tähtajalise elamisloana nende perekonnaliikmetele. Alates 15. augustist 2017 antakse seda dokumenti välja ainult tähtajalise elamisloana Šveitsi, Norra, Islandi ja Liechtensteini kodanike perekonnaliikmetele.

4. **Průkaz povolení k pobytu azyllanta / Varjupaiga saanud isikutele antav elamisluba**

Hall volditud poogen, mille esilehel on mustas kirjas nimetus „Průkaz povolení k pobytu azyllanta“ (dokumendi täpne nimetus tšehhi keeles). See dokument väljastatakse isikutele, kellele on antud varjupaik. Alates 4. juulist 2011 antakse seda dokumenti aga välja ainult eriolukorras ja selle asemel antakse enamikul juhtudel välja ühtses vormis isikutunnistus.

5. **Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany / Täiendava kaitse saanud isikutele antav elamisluba**

Kollane volditud poogen, mille esilehel on mustas kirjas nimetus „Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany“ (dokumendi täpne nimetus tšehhi keeles). See dokument väljastatakse isikutele, kellele on antud täiendav kaitse. Alates 4. juulist 2011 antakse seda dokumenti aga välja ainult eriolukorras ja selle asemel antakse enamikul juhtudel välja ühtses vormis isikutunnistus.

6. **Diplomatický identifikační průkaz / Diplomaadi isikutunnistus**

Diplomaadi isikutunnistuse annab välja välisministeerium ja sellele kantakse järgmised märkused:

Märkused	Selgitus
<b>D</b>	Diplomaatiliste esinduste liikmed – diplomaatiline personal
<b>K</b>	Konsulaarasutuse töötajad – konsulaarametnikud
<b>MO/D</b>	Rahvusvaheliste organisatsioonide liikmed, kellel on diplomaatilised privileegid ja immunitetid
<b>ATP</b>	Diplomaatiliste esinduste haldus- ja tehniline personal
<b>KZ</b>	Konsulaarasutuse töötajad – konsulaartöötajad
<b>MO/ATP</b>	Rahvusvaheliste organisatsioonide liikmed, kellel on samad privileegid ja immunitetid nagu diplomaatiliste esinduste haldus- ja tehnilisel personalil
<b>MO</b>	Rahvusvaheliste organisatsioonide liikmed, kellel on vastavalt asjaomasele lepingule diplomaatilised privileegid ja immunitetid
<b>SP või SP/K</b>	Diplomaatiliste esinduste või konsulaatide teenindavad töötajad
<b>SSO või SSO/K</b>	Diplomaatiliste esinduste või konsulaatide diplomaatide erateenistusse palgatud töötajad



- i) Kuni 14. augustini 2017 anti välja diplomaadi isikutunnistust, mille esilehel on mustas kirjas nimetus „Diplomatický identifikační průkaz/Diplomatic Identity Card“. Selle isikutunnistuse pikim kehtivusaeg on 4 aastat ja see on kasutuses kuni augustini 2021.
- ii) Alates 15. augustist 2017 antakse välja uut diplomaadi isikutunnistust, mille esilehel on mustas kirjas nimetus „Identifikační průkaz a povolení k pobytu/Identity Card and long-term residence permit“.

See on kilega kaetud (lamineeritud) paberkaart mõõtmetega 105 × 74 mm. Kaardi esiküljel on omaniku foto ja märgitud tema nimi, kodakondsus, sünnikuupäev, sugu, amet, aadress ja isikutunnistuse kehtivusaeg. Tagaküljel on märges selle kohta, et kaart on ametlik isikut tõendav dokument ning tõendab lisaks sellele pikaajalise elamisloa olemasolu Tšehhi Vabariigis.

TAANI

15. märtsi 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 77 avaldatud loetelu asendamine

### 1. Ühtse vormi kohased elamisload

Elamisload:

- Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse  
(Kaart C. Tähtajaline elamisluba välismaalasele, kellelt tööluba ei nõuta)
- Kort D. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse  
(Kaart D. Piiramatult kehtivusega elamisluba välismaalasele, kellelt tööluba ei nõuta)
- Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde  
(Kaart E. Töötamisõiguseta välismaalase tähtajaline elamisluba)
- Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse  
(Kaart F. Pagulase tähtajaline elamisluba – tööluba ei nõuta)
- Kort J. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlændinge (Kaart J. Välismaalaste tähtajaline elamis- ja tööluba)
- Kort R. Tidsbegrænset opholdstilladelse og tidsbegrænset arbejdstilladelse med kortere gyldighed end opholdstilladelsen  
(Kaart R. Tähtajaline elamisluba ja tähtajaline tööluba, mille kehtivusaeg on lühem kui elamisloal)
- Kort Z. Tidsbegrænset opholdstilladelse og begrænset arbejdstilladelse til studerende  
(Kaart Z. Üliõpilase tähtajaline elamisluba ja piiratud tööluba)

Enne 20. maid 2011 väljastas Taani immigratsiooniteenistus passidesse kantavaid kleebiseid, millel oli järgmine tekst:

- Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde  
(Kleebis B. Töötamisõiguseta välismaalase tähtajaline elamisluba)
- Sticker C. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse  
(Kleebis C. Tähtajaline elamis- ja tööluba)
- Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse  
(Kleebis H. Tähtajaline elamisluba välismaalasele, kellelt tööluba ei nõuta)
- Sticker Z. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende  
(Kleebis Z. Üliõpilase tähtajaline elamis- ja tööluba)

Kleebised on siiani kasutusel ning kehtivad kleebisel märgitud kehtivusaja lõpuni.

Elamisloakleebised, mida väljastab välisministeerium

Välisministeerium on alates 1. aprillist 2008 väljastanud järgmiseid elamisloakleebiseid:

— Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde

(Kleebis B. Töötamisõigusega välismaalase tähtjaline elamisluba. Väljastatakse diplomaatidele, lähetatud tehnilistele ja haldustöötajatele, diplomaatide lähetatud koduabilistele, Kopenhaagenis kontoreid omavate rahvusvaheliste organisatsioonide samaväärsel positsiooniga töötajatele. Kehtib elamisloana ja lubab tööülesannete täitmise ajal mitu korda riiki siseneda.)

— Kui kleebis B on väljastatud Fääri saartel või Gröönimaal kehtiva tähtjalise elamisloana, on selle märkuste lahtrisse märgitud selgitus „Tilladelsen gælder kun på Færøerne“ (elamisluba kehtib ainult Fääri saartel) või „Tilladelsen gælder kun i Grønland“ (elamisluba kehtib ainult Gröönimaal). Väljastatakse diplomaatidele või Kopenhaagenis kontoreid omavate rahvusvaheliste organisatsioonide samaväärsel positsiooniga töötajatele, kes reisivad ametliku missiooni käigus Kopenhaagenist Fääri saartele või Gröönimaale.

— Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Kleebis H. Tähtjaline elamisluba välismaalasele, kellel tööluba ei nõuta. Väljastatakse diplomaatide ja lähetatud tehniliste ja haldustöötajate perekonnaliikmetele, samuti Kopenhaagenis kontoreid omavate rahvusvaheliste organisatsioonide samaväärsel positsiooniga töötajate perekonnaliikmetele. Kehtib elamisloana ja lubab tööülesannete täitmise ajal mitu korda riiki siseneda.)

NB! Enne 1. aprilli 2008 väljastas välisministeerium nummerdamata ja osaliselt käsitsi kirjutatud roosasid elamisloakleebiseid:

— Sticker E – Diplomatsk visering

(kleebis E – diplomaadi elamisluba);

— Sticker F – Opholdstilladelse

(kleebis F – elamisluba);

— kleebis S – kaasas olevad sugulased, kes on märgitud passi;

— kleebis G – spetsiaalne Fääri saarte ja Gröönimaa diplomaatiline viisa.

Kleebised on siiani kasutusel ning kehtivad kleebisel märgitud kehtivusaja lõpuni.

Välisministeeriumi väljastatud diplomaatide, tehniliste ja haldustöötajate, koduabiliste jne isikutunnistused ei kujuta endast Taanis elamise luba ega anna nende omanikele õigust siseneda Taani territooriumile ilma viisata, kui viisa on nõutav.

## 2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

Elamisloakaardid

— Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU - reglerne)

(Kaart K. ELi eeskirjade alusel kolmandate riikide kodanikele väljastatud tähtjaline elamisloakaart)

— Kort L. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EUreglerne)

(Kaart L. ELi eeskirjade alusel kolmandate riikide kodanikele väljastatud piiramatu kehtivusega elamisloakaart)

NB! Samal ajal on osaliselt käibel ka vanad kehtivad B-, D- ja H-liiki elamisload, mis on väljastatud muus vormis. Need kaardid on valmistatud lamineeritud paberist, mõõtudega ligikaudu 9 × 13 cm ning neil on valge Taani vapimuster. Kaardi B taust on beež, kaardi D taust helebeež/roosa ning kaardi H taust helelilla.

— Taassissesõiduluba viisakleebisena, riikliku koodiga D

- Fääri saartel või Gröönimaal kehtivate elamislubade märkuste lahtrisse on märgitud selgitus „Tilladelsen gælder kun i Grønland“ (elamisluba kehtib ainult Gröönimaal) või „Tilladelsen gælder kun på Færøerne“ (elamisluba kehtib ainult Fääri saartel).

Alates 19. maist 2011 elamisloakleebiseid enam ei väljastata.

NB! Kõnealusel elamisload ei anna õigust siseneda Taani või mõnda teise Schengeni riiki ilma viisata (kui see on nõutav), välja arvatud juhul, kui elamisluba on erandlikult kehtiv ka Taanis.

- Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri

### 3. **Väljaastumislepingu artikli 18 lõike 1 punkti b alusel välja antavad ajutised dokumendid**

- „Certificate of Application“ / „Kvittering for ansøgning“ (taotlemise tunnistus)

(Väljastatakse inglise või taani keeles. Kinnitab väljaastumislepingust tulenevaid õigusi artikli 18 lõike 1 kohase uue elamisloadokumendi väljaandmise taotluse menetlemise ajal).

SAKSAMAA

26. juuni 2018. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 222 avaldatud loetelu asendamine

#### 1. **Ühtse vormi kohased elamisload**

- Aufenthaltserlaubnis  
(elamisluba)
- Blaue Karte EU  
(ELi sinine kaart – väljastatakse alates 1. augustist 2012)
- ICT-Karte  
(ICT-kaart)
- Mobiler-ICT-Karte  
(mobiilne ICT-kaart)
- Niederlassungserlaubnis  
(elama asumise luba)
- Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG (auch „Daueraufenthalt-EU“)  
(pikaajaline EÜ elamisluba (ka „pikaajaline ELi elamisluba“))
- Aufenthaltsberechtigung  
(piiramatu elamisõigus)

NB! Luba „Aufenthaltsberechtigung“ (piiramatu elamisõigus) väljastati enne 1. jaanuari 2005 ühtse elamisloavormi kohaselt ning selle kehtivusaeg on piiramatu.

- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates  
(elamisloakaart ELi või EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmete)

NB! Väljastatakse alates 28. augustist 2007; asendab pikaajalist ELi elamisluba.

- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates  
(alalise elamisloa kaart ELi või EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmete)

- Aufenthaltserlaubnis-CH

Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(elamisluba – CH)

(elamisluba Šveitsi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kes ei ole Šveitsi kodanikud)

- Aufenthaltsdokument-GB für Inhaber des Aufenthaltsrechts im Sinne des Artikels 18 Absatz 4 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft

(elamisluba Ühendkuningriigi kodanikele („Aufenthaltsdokument-GB“), kellel on Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu artikli 18 lõike 4 kohane elamisõigus)

- Aufenthaltsdokument für Grenzgänger-GB nach Artikel 26 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 24 Absatz 2, auch in Verbindung mit Artikel 25 Absatz 2, des Abkommens.

(Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu artikli 26 kohane piirialatöötaja elamisluba Ühendkuningriigi kodanikele („Aufenthaltsdokument-GB Grenzgänger“), kellel on lepingu artikli 24 lõike 2 kohane piirialatöötaja õigus koostoides lepingu artikli 25 lõikega 2)

## 2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

- Aufenthaltserlaubnis-EU

(elamisluba ELi või EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmetele, kes ise ei ole ELi või EMP liikmesriigi kodanikud)

NB! Neid väljastati kuni 28. augustini 2007 ning need kehtivad kuni viis aastat (või on piiramatult kehtivusajaga) ja on seega endiselt kasutusel.

- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(elamisloakaart ELi või EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmetele (paberdokument))

NB! Seda on väljastatud paberdokumentina alates 28. augustist 2007 ning sellega on asendatud elamisluba „Aufenthaltserlaubnis-EU“. Pärast 2020. aasta lõppu seda enam ei väljastata. Enne 2020. aasta lõppu väljastatud dokumendid jäävad kehtima kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni.

- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates (Papierdokument)

(alalise elamisloa kaart ELi või EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmetele (paberdokument))

NB! Seda on väljastatud paberkandjal dokumentina. Pärast 2020. aasta lõppu seda enam ei väljastata. Enne 2020. aasta lõppu väljastatud dokumendid jäävad kehtima kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni.

- Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(elamisluba Šveitsi Konföderatsiooni kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kes ei ole Šveitsi Konföderatsiooni kodanikud)

NB! Elamisluba Šveitsi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kes ei ole Šveitsi kodanikud. Enne 2020. aasta lõppu väljastatud dokumendid jäävad kehtima kuni dokumendis märgitud kehtivusaja lõpuni.

- Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG (paberdokument)

(EÜ liikmesriikide kodanikele antav elamisluba)

NB! ELi kodanike üldise liikumisvabaduse seaduse paragrahvi 15 kohaselt on see „Aufenthaltslaubnis-EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind“

NB! Enne 28. augustit 2007 väljastatud elamisluba ELi või EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmetele, kes ise ei ole ELi või EMP liikmesriigi kodanikud, jääb kehtima elamisloakaardina.

NB! Eespool nimetatud elamisluba annab omajale õiguse viisata sissesõiduks ainult juhul, kui see on lisatud passi või välja antud eraldi loana, mis kehtib koos passiga, kuid mitte juhul, kui see on välja antud ainult Saksamaal kehtiva isikut tõendava asendusdokumendi („Ausweisersatz“) kleebisena.

NB! Need elamisload annavad õiguse viisata sissesõiduks üksnes juhul, kui need on lisatud passi või välja antud eraldi loana, mis kehtib koos passiga, kuid mitte juhul, kui need on välja antud siseriikliku dokumendina isikutunnistuse asemel.

Samuti ei anna viisata sissesõiduõigust dokumendid „Aussetzung der Abschiebung (Duldung)“ (väljasaatmis-korralduse edasilükkamine) ja „Aufenthalts gestattet für Asylbewerber“ (riigis viibimise luba kuni varjupaigaotsuse vastuvõtmiseni).

— Fiktionsbescheinigung

(esialgne elamisloadokument)

Ainult juhul, kui kolmas kast leheküljel 3 on märgistatud – elamisluba jääb kehtima. Riiki võib siseneda ainult seoses aegunud elamisloa, viisa, direktiivi 2004/38/EÜ artikli 10 kohase Saksamaa isikutunnistuse või direktiivi 2004/38/EÜ artikli 20 kohase Saksamaa alalise elamisloa kaardiga.

Kui märgistatud on esimene või teine kast, ei võimalda „Fiktionsbescheinigung“ riiki ilma viisata siseneda.

*Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu rakendusäte*

Nagu on ette nähtud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumist käsitlevate sätetega alates selle lepingu kohase üleminekuperioodi lõpust, on Suurbritannia kodanikel ja nende perekonnaliikmetel, kes omavad Saksamaal õigusi vastavalt lepingu teise osa II jaotise 1. peatükile või vastavalt artikli 24 lõikele 2 koostoimes artikli 25 lõikega 2, lubatud riiki siseneda ka siis, kui neil ei ole lisaks passile aegunud elamisluba või viisat, kui nad esitavad esialgse elamisloadokumendi („Fiktionsbescheinigung“), mille neljas kast leheküljel 3 on märgistatud ja osutab: „Omaja on taotlenud ELi kodanike liikumisvabaduse seaduse või ELi-Šveitsi lepingu alusel elamisõiguse dokumenti, mida käesolevaga ajutiselt kinnitatakse“. See märgistatud dokument on kirjutatud saksa keeles ja on järgmine: „Der Inhaber / die Inhaberin hat die Dokumentation eines Aufenthaltsrechts nach dem FreizügG/EU oder dem Abkommen EU-Schweiz beantragt, das hiermit vorläufig bescheinigt wird.“

Sama kast märgistatakse juhul, kui omaja on juba taotlenud elamisõiguse dokumenti vastavalt ELi kodanike liikumisvabaduse seadusele või ELi-Šveitsi lepingule, kuid nõukogu määruses (EÜ) nr 1030/2002 sätestatud ühtse vormi kohane dokument ei ole väljastamiseks valmis. Sel juhul tõendab elamisõigust esialgne elamisloadokument. Sellistel juhtudel lubatakse esialgse elamisloadokumendi omajatel isegi siis, kui neil ei ole lisaks passile aegunud elamisluba või viisat, riiki siseneda, kui dokumendi leheküljel 3 on märgistatud neljas kast, mis kinnitab: „Omaja on taotlenud ELi kodanike liikumisvabaduse seaduse või ELi-Šveitsi lepingu alusel elamisõiguse dokumenti, mida käesolevaga ajutiselt kinnitatakse“.

— Diplomaatiliste esinduste liikmete isikut tõendavad dokumendid

NB! Alates 1. augustist 2003 on diplomaatiliste esinduste ja konsulaaresinduste töötajatele väljastatud uut liiki isikut tõendavaid dokumente. Enne 1. augustist 2003 väljastatud isikut tõendavad dokumendid on kehtivuse kaotanud.

Isikut tõendava dokumendiga seotud eelisõigused on ära toodud iga dokumendi tagaküljel.

*Diplomaatidele ja nende perekonnaliikmetele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „D“:

Välisdiplomaatide isikut tõendavad dokumendid:

- Protokollausweis für Diplomaten  
(diplomaadi protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

Tasustatavat eratööd tegevate perekonnaliikmete diplomaatilised isikutunnistused:

- Protokollausweis für Diplomaten „A“  
(diplomaadi protokollitunnistus „A“, alates 1. augustist 2003)

Saksamaa kodanikest diplomaatide või alaliselt Saksamaal elavate diplomaatide isikut tõendavad dokumendid:

- Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD  
(diplomaadi protokollitunnistus vastavalt diplomaatiliste suhete Viini konventsiooni artikli 38 lõikele 1, alates 1. augustist 2003)

*Haldus- või tehniliste töötajatele ning nende perekonnaliikmetele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „VB“:

Välisriigi tehnilise või halduspersonali protokollitunnistus:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal  
(haldustöötaja protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

Tehnilise ja halduspersonali tasustatavat eratööd tegevate perekonnaliikmete protokollitunnistused:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal „A“  
(halduspersonali protokollitunnistus „A“, alates 1. augustist 2003)

Saksamaa kodanikest või alaliselt Saksamaal elavate haldus- või tehniliste töötajate protokollitunnistused:

- Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD  
(haldustöötaja protokollitunnistus vastavalt diplomaatiliste suhete Viini konventsiooni artikli 38 lõikele 2, alates 1. augustist 2003)

*Teenindavale personalile ja nende perekonnaliikmetele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „DP“:

- Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal  
(teenindava personali protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

*Kohalikele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „OK“:

- Protokollausweis für Ortskräfte  
(kohaliku töötaja protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

*Erateenistusse palgatud koduabiliste isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „PP“:

- Protokollausweis für privates Hauspersonal  
(erateenistusse palgatud koduabilise protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)
- Konsulaaresinduste liikmete isikut tõendavad dokumendid

Isikut tõendava dokumendiga seotud eelisõigused on ära toodud iga dokumendi tagaküljel.

*Konsulaarametnikele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „K“:

Välisriikide konsulaarametnike isikut tõendavad dokumendid:

- Protokollausweis für Konsularbeamte  
(konsulaarametniku protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

Saksamaa kodanikest või alaliselt Saksamaal elavate konsulaarametnike isikut tõendavad dokumendid

— Protokollausweis für Konsularbeamte „Art. 71 I WÜK“

(konsulaarametniku protokollitunnistus vastavalt konsulaarsuhete Viini konventsiooni artikli 71 lõikele 1, alates 1. augustist 2003)

Konsulaaresinduste tehnilisele ja halduspersonalile väljastatavad isikut tõendavad dokumendid

Dokumendi tagaküljel on märged „VK“:

Välisriigi tehnilise või halduspersonalile protokollitunnistus:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(haldustöötaja protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

Saksamaa kodanikest või alaliselt Saksamaal elavate haldus- või tehniliste töötajate protokollitunnistused:

— Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK

(haldustöötaja protokollitunnistus vastavalt konsulaarsuhete Viini konventsiooni artikli 71 lõikele 2, alates 1. augustist 2003)

Konsulaaresinduste teenindavale personalile väljastatavad isikut tõendavad dokumendid

Dokumendi tagaküljel on märged „DH“:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(teenindava personalile protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

*Konsulaarametnike, tehnilise ja halduspersonalile ning teenindava personalile perekonnaliikmetele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „KF“:

— Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(perekonnaliikmete (konsulaat) protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

Konsulaaresindustes töötavatele kohalikele töötajatele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid

Dokumendi tagaküljel on märged „OK“:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(kohaliku töötaja protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

Konsulaaresindustes töötavatele erateenistusse palgatud koduabilistele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid

Dokumendi tagaküljel on märged „PP“:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(erateenistusse palgatud koduabilise protokollitunnistus, alates 1. augustist 2003)

— Isikut tõendavad eridokumendid

*Rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele ja nende perekonnaliikmetele väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märged „IO“:

— Sonderausweis „IO“

(isikut tõendav eridokument „IO“, alates 1999. aastast)

— Sonderausweis für Mitglieder internationaler Organisationen

(rahvusvahelise organisatsiooni töötaja isikut tõendav eridokument)

— Sonderausweis für Familienangehörige von Mitgliedern internationaler Organisationen

(rahvusvahelise organisatsiooni töötaja perekonnaliikme isikut tõendav eridokument)

NB! Rahvusvaheliste organisatsioonide juhtidele ja nende perekonnaliikmetele väljastatakse isikut tõendavad dokumendid, millele on märgitud täht „D“; rahvusvaheliste organisatsioonide töötajate erateenistusse palgatud koduabilistele väljastatakse isikut tõendavad dokumendid, millele on märgitud tähed „PP“.

*Leibkonnaliikmetele vastavalt elamiskohta käsitleva määruse (Aufenthaltsverordnung) artikli 27 lõike 1 punktile 5 väljastatavad isikut tõendavad dokumendid*

Dokumendi tagaküljel on märges „S“:

— Sonderausweis „S“

(isikut tõendav eridokument „S“, alates 1. jaanuarist 2005)

— Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri

*Kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri, mis vastab nõukogu 30. novembri 1994. aasta otsuse 94/795/JSK (nõukogus Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 lõike 2 alusel vastuvõetud ühismeetmete kohta reisimisvõimaluste loomiseks kolmandate riikide kooliõpilastele, kes elavad ühes liikmesriigis) <sup>(1)</sup> artikli 1 punktis b sätestatud nõuetele koostoimes selle otsuse lisaga.*

EESTI

22. mai 2018. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 173 avaldatud loetelu asendamine

1. **Ühtse elamisloavormi kohaselt kolmandate riikide kodanikele väljastatavaid dokumente, mis tõendavad elamisloa või elamisõiguse olemasolu, antakse välja alates 1. jaanuarist 2011**

Dokumendi number koosneb kahest tähest ja seitsmest numbrist. Esimene täht elamisloa numbris tähistab elamisloa või elamisõiguse liiki:

B – kolmanda riigi kodanik;

P – pikaajaline elanik;

F – liidu kodaniku pereliikme elamisluba.

Elamisloakaardi esikülje ülemise serva keskossa kantakse dokumendi nimetus „ELAMISLUBA“ ning esikülje alaserva dokumendi ingliskeelne nimetus „Residence permit“.

Dokumendi esiküljel asuvalle väljale „loa liik“ kantakse järgmised andmed.

Tähtajalised elamisload

— Tähtajaline elamisluba – temporary residence permit

— Tähtajaline elamisluba töötamiseks – temporary residence permit for employment

— Tähtajaline elamisluba / EL sinine kaart – temporary residence permit for employment / EU blue card

— Tähtajaline elamisluba töötamiseks – ICT – residence permit for employment

— Tähtajaline elamisluba ettevõtluseks – residence permit for business

— Tähtajaline elamisluba õppimiseks – residence permit for studies

Pikaajaline elanik

— Pikaajaline elanik – long term resident

Kui elamisloa saaja on ELi kodaniku perekonnaliige, kes ei kasuta ELi kodanike direktiivist tulenevat vaba liikumise õigust ja talle väljastatakse elamisloakaart, kantakse välja „loa liik“ teisele reale märges „pereliige / family member“.

Elamisloakaardi esikülje ülemise serva keskossa kantakse dokumendi nimetus „LIIDU KODANIKU PERELIIKME ELAMISLUBA“ ning esikülje alaserva dokumendi ingliskeelne nimetus „Residence card of a family member of a Union citizen“.

Dokumendi esiküljel asuvalle väljale „loa liik“ kantakse järgmised andmed.

<sup>(1)</sup> ELT L 327, 19.12.1994, lk 1.



Tähtajaline elamisõigus

— Tähtajaline elamisõigus / temporary right of residence

Alaline elamisõigus

— Alaline elamisõigus / permanent right of residence

Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kellel on vastavalt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingule Eestis elamise õigus, väljastatakse elamisloakaart, mille esikülje ülemise serva keskosas on märges „ELAMISÕIGUS“ (right of residence – UK citizen (Ühendkuningriigi kodanik)) või „PERELIIKME ELAMISÕIGUS“ (right of residence of a family member) ja välja 3.2 alumises servas on ingliskeelne nimetus „Right of residence“.

Dokumendi esiküljel asuvale väljale „loa liik“ kantakse järgmised andmed: „ELI LEPINGU ART 50“ – TEFU Article 50.

Väli „märkused“ sisaldab järgmist teavet: „ARTIKKEL 18(4)“ – Article 18(4).

Dokumendi esiküljel asuvale väljale „loa liik“ kantakse järgmised andmed.

— Tähtajaline elamisõigus – temporary right of residence

— Alaline elamisõigus – permanent right of residence

Reisimisel tuleb kolmandate riikide kodanikele väljastatud elamisloakaardid esitada koos kehtiva passiga.

2. **Määruse (EÜ) nr 1030/2002 artikli 5a kohaselt välja antav Eesti Vabariigis viibimise luba (right of stay in the Republic of Estonia) (väljastatakse alates 1. jaanuarist 2012)**

Kaitseministri luba kuni pp.kk.aaaa (ülalpeetav/dependant <sup>(12)</sup>)

(permit of Minister of Defence until dd.mm.yyyy)

Alates 3. detsembrist 2018 ei märgita loale enam loa kuupäeva ja nimetust inglise keeles.

NB! Kõnealuste märkustega dokumenti väljastatakse kolmandate riikide kodanikele ja ELi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmetele.

3. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele ja ELi kodanikele väljastatavad dokumendid**

Välisministeeriumi väljastatav diplomaadi- või teenistuskaart

— Diplomaadikaart

A-seeria – esinduse juht ja tema perekonnaliige; sinine

B-seeria – diplomaat ja tema perekonnaliige; sinine

— Teenistuskaart

C-seeria – haldustöötaja ja tema perekonnaliige; punane

D-seeria – abitöötaja; roheline

E-seeria – erateenistusse palgatud töötaja (koduteenija); roheline

F-seeria – välisriigi esinduses töötav Eesti kodanik ja alaline elanik; roheline

HC-seeria – aukonsul; hall

G-seeria – rahvusvahelise organisatsiooni või muu institutsiooni töötaja ja tema perekonnaliige; oranž

<sup>(12)</sup> Märge „ülalpeetav“ (dependant) lisatakse, kui tegemist on Eestis rahvusvahelise sõjalise koostöö seaduse alusel viibiva isiku pereliikmega.

KREEKA

29. augusti 2015. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 286 avaldatud loetelu asendamine

1. **Ühtse elamisloavormi kohaselt kolmandate riikide kodanikele väljastatavad elamislood (määrus (EÜ) nr 1030/2002 (muudetud))**

— Άδεια διαμονής (ομογενών εξ Αλβανίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Elamisluba – väljastatakse Kreeka päritolu Albaania kodanikele ja nende perekonnaliikmetele (alaealised lapsed, abikaasa ja varasemast abielust sündinud alaealised lapsed, tingimusel et abikaasal on nende suhtes vanemlik vastutus, olenemata kodakondsusest). See kehtib kuni kümme (10) aastat.)

— Άδεια διαμονής (ομογενών εκ Τουρκίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Elamisluba – väljastatakse Kreeka päritolu Türgi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele (alaealised lapsed, abikaasa ja varasemast abielust sündinud alaealised lapsed, tingimusel et abikaasal on nende suhtes vanemlik vastutus, olenemata kodakondsusest). See kehtib kuni kümme (10) aastat.)

NB! Alates 6. novembrist 2020 antakse kõik kolmandate riikide kodanikele mõeldud elamislood välja määruses (EL) 2017/1954 sätestatud vormis. Vana elamisloavorm on kasutusel kuni loa kehtivusaja lõpuni.

2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

— Δελτίο Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart – väljastatakse kolmanda riigi kodanikule, kes on Kreeka või mõne muu Euroopa Liidu liikmesriigi kodaniku perekonnaliige, ja alaealiste laste vanematele)

— Διαμονής Μόνιμης Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisluba – väljastatakse kolmanda riigi kodanikule, kes on Kreeka või mõne muu Euroopa Liidu liikmesriigi kodaniku perekonnaliige, ja alaealiste laste vanematele)

— Άδεια παραμονής αλλοδαπού (βιβλιάριο χρώματος λευκού)

(välismaalase elamisluba (valge raamatuke) – väljastatakse rahvusvahelise kaitse saajatele ja selle kehtivusaeg on kuni viis aastat)

— Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εξ Αλβανίας) (χρώμα ροζ)

(Kreeka päritolu välismaalase isikutunnistus (roosa) – väljastatakse Kreeka päritolu Albaania kodanikele ja nende perekonnaliikmetele (alaealised lapsed, abikaasa ja varasemast abielust sündinud alaealised lapsed, tingimusel et abikaasal on nende suhtes vanemlik vastutus, olenemata kodakondsusest. Selle kehtivusaeg ei ole piiratud.)

— Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εκ Τουρκίας)(χρώμα ροζ)

(Kreeka päritolu välismaalase isikutunnistus (roosa) – väljastatakse Kreeka päritolu Türgi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele (alaealised lapsed, abikaasa ja varasemast abielust sündinud alaealised lapsed, tingimusel et abikaasal on nende suhtes vanemlik vastutus, olenemata kodakondsusest. Selle kehtivusaeg ei ole piiratud.)

— Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (από χώρες της τ. ΕΣΣΔ και τα τέκνα τους) (χρώμα ροζ)

(Kreeka päritolu välismaalase isikutunnistus (roosa) – väljastatakse Kreeka päritolu välismaalastele, kes on pärit endisest NSV Liidust, ja nende alaealistele lastele. Selle kehtivusaeg ei ole piiratud.)

— Ειδικές Ταυτότητες της Διεύθυνσης Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών

(välisministeeriumi protokolliosakonna väljastatavad spetsiaalsed isikutunnistused)

— Vorm D (diplomaatiline personal) (punane)

See dokument väljastatakse diplomaatilise esinduse juhile ja töötajatele ning nende perekonnaliikmetele (abikaasa ja kuni 18-aastased lapsed), kellel on diplomaatiline pass.

- Vorm A (tehniline ja halduspersonal) (oranž)  
See dokument väljastatakse diplomaatiliste esinduste töötajatele ning nende perekonnaliikmetele (abikaasa ja kuni 18-aastased lapsed), kellel on teenistuspass.
- Vorm S (teenindav personal) (roheline)  
See dokument väljastatakse diplomaatiliste esinduste teenindavatele töötajatele ning nende perekonnaliikmetele (abikaasa ja kuni 18-aastased lapsed).
- Vorm CC (konsulaarametnik) (sinine)  
See dokument väljastatakse konsulaarametnikele ning nende perekonnaliikmetele (abikaasa ja kuni 18-aastased lapsed).
- Vorm CE (konsulaadi töötaja) (helesinine/lasuurne)  
See dokument väljastatakse konsulaarasutuste haldustöötajatele ning nende perekonnaliikmetele (abikaasa ja kuni 18-aastased lapsed).
- Vorm CH (aukonsul) (hall)  
See dokument väljastatakse aukonsulitele.
- Vorm IO (rahvusvaheline organisatsioon) (tumelilla)  
See dokument väljastatakse sellistele rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele ning nende perekonnaliikmetele (abikaasa ja kuni 18-aastased lapsed), kellel on diplomaatiline staatus.
- Vorm IO (rahvusvaheline organisatsioon) (helelilla)  
See dokument väljastatakse rahvusvaheliste organisatsioonide haldustöötajatele ning nende perekonnaliikmetele (abikaasa ja kuni 18-aastased lapsed).

### 3. **Esialgused/ajutised dokumendid isikutele, kelle suhtes kehtib väljaastumisleping**

- Βεβαίωση (κατάθεσης δικαιολογητικών)  
(Tunnistus tõendavate dokumentide esitamise kohta – see tunnistus väljastatakse ministrite ühisotsuse nr 4000/1/113-α'/14-10-2020 (Kreeka õigusaktid) artikli 4 kohaselt Ühendkuningriigi kodanikele ja nende Ühendkuningriigi kodanikest perekonnaliikmetele, kelle suhtes kehtib väljaastumisleping. Tunnistus antakse pärast seda, kui taotlus on heaks kiidetud, ja sellega tõendatakse, et taotleja on esitanud dokumendid, mida on vaja elamisloa väljastamiseks väljaastumislepingu artikli 18 lõike 4 kohaselt. Tunnistust kasutatakse ajal, millal isik, kelle suhtes kehtib väljaastumisleping, ootab elamisloa trükkimist ja väljastamist, ning pädev asutus säilitab tunnistuse pärast elamisloa kättetoimetamist ja selle vastuvõtmist omaniku poolt.)
- Ειδική Βεβαίωση Νόμιμης Διαμονής της υπ'αριθ. 4000/1/113-α' Κ.Υ.Α. (ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΚΑ-158)  
(Ministrite ühisotsuse nr 4000/1/113-α' kohane elamisõiguse eritunnistus. Tunnistus väljastatakse Ühendkuningriigi kodanikele ja nende Ühendkuningriigi kodanikest perekonnaliikmetele, kelle taotlus väljastada neile väljaastumislepingu artikli 18 lõike 4 kohaselt elamisloa on tagasi lükatud ja kes on selle otsuse edasi kaevanud. See tõendab, et selle omajal on väljaastumislepingu teises osas sätestatud kodanikuõigused kuni taotluse tagasilükkamise kohta lõpliku kohtuotsuse tegemiseni. Tunnistuse kehtivusaeg on üks aasta. Pärast uurimist ja apellatsioonkaebuse kohta lõpliku otsuse tegemist pädev asutus tunnistuse.)

#### PRANTSUSMAA

22. jaanuari 2019. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 27 avaldatud loetelu asendamine

#### 1. Ühtse vormi kohased elamisload

Prantsusmaa elamisload

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé

- (tähtajaline elamisluba, milles esitatakse konkreetne sõnastus sõltub lubatud viibimise põhjustest)
- Tähtajalised elamisload, mis sisaldavad lahtris „Remarques“ (märkused) elamisloa andmise põhjuse ees tähist „#“ või märget „Séjour limité à Mayotte“ (viibimisõigus piiratud Mayotte'iga), ei luba siseneda Schengeni alale, välja arvatud Prantsuse kodaniku perekonnaliikmetel (abikaasa, registreeritud kooselu partner, laps, abikaasa laps, otsejoones üleneja sugulane, abikaasa otsejoones üleneja sugulane),
    - kes reisivad koos kõnealuse kodanikuga mõnda teise liikmesriiki kui Prantsusmaa;
    - kes on varem saanud koos kõnealuse kodanikuga õiguse elada teises ELi liikmesriigis.
  - Carte de séjour pluriannuelle, d'une durée de validité maximale de 4 ans  
(mitmeaastane elamisluba, mille maksimaalne kehtivusaeg on 4 aastat)
  - Carte de séjour portant la mention „retraité“ et „conjoint de retraité“  
(elamisluba märkega „pensionär“ või „pensionäri abikaasa“)
  - Carte de résident  
(residendi isikutunnistus)
  - Carte de résident permanent  
(alalise elaniku elamisluba)
  - Carte de résident portant la mention „résident de longue durée-UE“  
(residendi isikutunnistus märkega „pikaajaline elanik – EL“) (NB! Sellel kaardil oli kuni 16. juunini 2011 märged „Carte de résident de longue durée-CE“ („Pikaajalise elaniku isikutunnistus – EÜ“) ja seejärel „Carte de résident longue durée – Communauté européenne“ („Pikaajalise elaniku isikutunnistus – Euroopa Ühendus“)).
  - Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans  
(Andorra kodanikele väljastatav residendi isikutunnistus)
  - Certificat de résidence d'Algérie  
(Alžeeria kodanikele väljastatav residendi isikutunnistus)
  - Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union/EEE/Suisse  
(ELi/EMP/Šveitsi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)
  - Carte de séjour portant la mention Article 50 TUE délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne  
(elamisloakaart märkega „ELi lepingu art 50“, mis on välja antud Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kelle suhtes kehtib Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumise leping)
- Monaco väljastatavad elamisload (sealhulgas need, mida väljastatakse Monaco elamislube käsitleva täitevkomitee 23. juuni 1998. aasta otsuse [SCH/Com-ex(98) 19] kohaselt)
- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco  
(tähtajaline elamisluba – Monaco)
  - Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco  
(tavaline elamisluba – Monaco)
  - Carte de séjour de résident privilégié de Monaco  
(privilegeeritud residendi elamisluba – Monaco)
  - Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque  
(Monaco kodaniku abikaasa elamisluba)

2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis võimaldavad neil riigi territooriumil viibida või sellele uuesti siseneda**

— Autorisation provisoire de séjour

(tähtajaline viibimisluba)

— Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour périmé d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, (à l'exclusion du visa D comportant la mention „Dispense temporaire de carte de séjour“)

(elamisloa pikendamise taotluse vastuvõtmist kinnitav tõend koos aegunud elamisloaga või aegunud D-liiki pikaajalise viisaga, mille kehtivusaeg on 4–12 kuud (v.a D-liiki viisa, millel on märges „Dispense temporaire de carte de séjour“ (ajutiselt elamisloa nõudest vabastatud))

— Attestation de prolongation de l'instruction d'une demande de titre de séjour, accompagnée du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour périmé d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, (à l'exclusion du visa D comportant la mention „Dispense temporaire de carte de séjour“)

(elamisloa taotluse läbivaatamise pikendamise tunnistus koos aegunud elamisloaga või aegunud D-liiki pikaajalise viisaga, mille kehtivusaeg on 4–12 kuud (v.a D-liiki viisa, millel on märges „Dispense temporaire de carte de séjour“ (ajutiselt elamisloa nõudest vabastatud))

— Attestation de décision favorable sur une demande de titre de séjour

(tunnistus, mis tõendab elamisloa taotluse kohta tehtud soodsat otsust)

— Attestation d'enregistrement de demande de titre de séjour en ligne délivrée aux ressortissants britanniques dans le cadre de l'application de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(tunnistus Ühendkuningriigi kodanikele Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumise lepingu kohaldamise raames väljastatava elamisloa taotluse veebis esitamise kohta)

Alaealistele välismaalastele antavad dokumendid

— Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)

(alaealise välismaalase reisisdokument)

— Titre d'identité républicain pour étrangers mineurs (TIREM)

(Prantsuse Vabariigi isikutunnistus alaealisele välismaalasele)

NB! Alates 1. märtsist 2019 Prantsuse Vabariigi isikutunnistust enam ei väljastata. Varem välja antud dokumendid, mis kehtivad 1. märtsini 2024, on endiselt kasutusel.

Titres de voyage délivrés aux bénéficiaires de la protection internationale

(rahvusvahelise kaitse saajatele väljastatavad reisisdokumendid)

— Titre de voyage pour réfugié

(pagulase reisisdokument)

— Titre d'identité et de voyage

(isikut tõendav ja reisisdokument)

Carte de frontalier délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

piirialatöötaja luba, mis on välja antud Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kelle suhtes kehtib Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumise leping)

Titres de séjour spéciaux

(erielamisload) (igal erielamisloal on märges selle kasutaja ametialase kuuluvuse kohta)

Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri

HORVAATIA

1. **Ühtse vormi kohased elamisload („dozvola boravka“)**

Vrsta boravka se unosi u obrazac dozvole boravka (elamisloa **liik** on märgitud kaardil ja see võib olla):

— **stalni boravak**

Tõlge eesti keelde: „ALALINE ELAMINE“

NB! Osutab alalisele elamisele riigis

— **dugotrajno boravište**

Tõlge eesti keelde: „PIKAAJALINE ELAMINE“

Kohustuslikud märkused riigikeeles väljal „loa liik“:

— „osoba s dugotrajnim boravištem-EU/long term resident-EU“

(väljastatakse vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta)

— „međunarodnu zaštitu odobrila Republika Hrvatska (datum)“

Tõlge eesti keelde: „Horvaatia Vabariigi antud rahvusvaheline kaitse (kuupäev)“

(väljastatakse vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta; direktiivi on muudetud direktiiviga 2011/51/EL)

— „OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVIŠTEM-EU/LONG TERM RESIDENT-EU“ väljal „märkused“ (napomene): „bivši nositelj EU plave karte/rad bez dozvole za boravak i rad“

(väljastatakse vastavalt 25. mai 2009. aasta direktiivile 2009/50/EÜ kolmandate riikide kodanike kõrget kvalifikatsiooni nõudva töö eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta)

— **privremeni boravak** („AJUTINE VIIBIMINE“)

Kohustuslikud märkused riigikeeles väljal „loa liik“:

— „EU plava karta“ ja väljal „märkused“ (napomene) märke „rad izvan godišnje kvote“

Tõlge eesti keelde: „Eli sinine kaart“ ja väljal „märkused“ (napomene) märke „töötamine väljaspool aastakvooti“

(nõukogu 25. mai 2009. aasta direktiiv 2009/50/EÜ kolmandate riikide kodanike kõrget kvalifikatsiooni nõudva töö eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta)

— „ICT-privremeni boravak“, „mobile ICT - privremeni boravak“

Tõlge eesti keelde „ICT – ajutine viibimine“; „mobiilne ICT – ajutine viibimine“

(väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiivile 2014/66/EL kolmandate riikide kodanike liikmesriiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta ettevõtjasisese üleviimise korral)

— „privremeni boravak“ ja väljal „märkused“ (napomene) märke „sezonski rad“

Tõlge eesti keelde: „ajutine viibimine“ ja märkuste väljal „hooajatöö“

(väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiivile 2014/36/EL kolmandate riikide kodanike hooajatöötajatena riiki sisenemise ja seal viibimise tingimuste kohta <sup>(13)</sup>)

— „privremeni boravak“ ja väljal „märkused“ (napomene) märke „učenik“, „student“, „istraživač“, „istraživač-mobilnost“, „član obitelji istraživača – mobilnost“, „volonter“, „pripravnik“

Tõlge eesti keelde: „ajutine viibimine“ ja märkuste väljal märke „õpilane“, „üliõpilane“, „teadlane“, „liikuvust kasutav teadlane“, „liikuvust kasutava teadlase perekonnaliige“, „vabatahtlik teenistus“, „praktikant“

<sup>(13)</sup> ELT L 94, 28.3.2014, lk 375.

(väljastatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta direktiivile (EL) 2016/801 kolmandate riikide kodanike teadustegevuse, õpingute, praktika, vabatahtliku teenistuse, õpilasvahetuse programmides või haridusprojektides osalemise ja *au pair*ina töötamise eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta <sup>(14)</sup>)

- „azil“ või „supsidijarna zaštita“ ja väljal „märkused“ (napomene) märke „rad bez dozvole za boravak I rad“

*Tõlge eesti keelde: „varjupaik“ või „täiendav kaitse“ ja märkuste väljal märke „õigus töötada ilma tööloata“*

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiiv 2011/95/EL, mis käsitleb nõudeid, millele kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad vastama, et kvalifitseeruda rahvusvahelise kaitse saajaks, ning nõudeid pagulaste või täiendava kaitse saamise kriteeriumidele vastavate isikute ühetaolisele seisundile ja antava kaitse sisule <sup>(15)</sup>)

- „privremeni boravak“ ja väljal „märkused“ (napomene) märke „član obitelji azilanta“ või „član obitelji stranca pod suprsidijarnom zaštitom“

*Tõlge eesti keelde: „ajutine viibimine“ ja märkuste väljal märke „varjupaiga saanud isiku perekonnaliige“ või „täiendava kaitse saanud isiku perekonnaliige“*

(väljastatakse vastavalt nõukogu 22. septembri 2003. aasta direktiivile 2003/86/EÜ perekonna taasühinemise õiguse kohta <sup>(16)</sup>)

- → „privremeni boravak-član obitelji državljanina Republike Hrvatske“

*Tõlge eesti keelde: „ajutine viibimine – Horvaatia kodaniku perekonnaliige“*

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2017. aasta määrus (EL) 2017/1954, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks)

- → „privremeni boravak“ ja väljal „märkused“ (napomene) märke „rad bez dozvole za boravak I rad“

*Tõlge eesti keelde: „ajutine viibimine“ ja märkuste väljal märke „õigus töötada ilma tööloata“*

NB! Märkus tuleb kanda väljale „märkused“ kõigil elamisloavormidel, mis väljastatakse elamisõiguse kohta ja mis võimaldavad töötada ilma elamis- ja tööloata (ühtsed load).

## 2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

- BORA VIŠNA ISKAZNICA KOJA SE IZDAJE ČLANU OBITELJI DRŽAVLJANINA DRŽAVE ČLANICE EGP-A (liidu kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

Elamisloa liik on märgitud kaardil ning see võib olla:

- stalni boravak (alaline elamine),
- privremeni boravak (ajutine viibimine).

## 3. **Dokumendid, mida väljastatakse (alates 1. jaanuarist 2021) isikutele, kelle suhtes kehtib väljaastumisleping**

- **Ühtse vormi kohane elamisloa („dozvola boravka“)**

Kohustuslikud märkused riigikeeles väljal „loa liik“:

- „Čl. 50 UEU-a/Article 50 TEU“ ja väljal „MÄRKUSED“: „Čl. 18. st. 4. Sporazuma/Article 18(4) of the Agreement“
- piirialatöötajate puhul: „Čl. 50. UEA-a-pogranični radnik/Art. 50 TEU-Frontier worker“.

<sup>(14)</sup> ELT L 132, 21.5.2016, lk 21.

<sup>(15)</sup> ELT L 337, 20.12.2011, lk 9.

<sup>(16)</sup> ELT L 251, 3.10.2003, lk 12.

## ITAALIA

28. jaanuari 2019. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 34 avaldatud loetelu asendamine

1. **Määruses (EÜ) nr 1030/2002 (muudetud) sätestatud ühtse vormi kohased elamisload**

- Permessi di soggiorno con validità da tre mesi a un massimo di cinque anni, recanti l'indicazione dello specifico motivo del soggiorno  
(elamisload, mis kehtivad kolm kuud kuni viis aastat ja millel on märgitud konkreetne viibimise põhjus)
- Permessi di soggiorno con validità permanente  
(alalised elamisload)
- Permesso di soggiorno Ue per soggiornanti di lungo periodo  
(pikaajalise elaniku ELi elamisluba;  
vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ)
- Permesso di soggiorno Ue per lungo soggiornanti „ex titolare Carta blu“  
(ELi pikaajaline elamisluba „endine ELi sinise kaardi omanik“; vastavalt direktiivile 2009/50/EÜ)

2. **Paber kandjal välja antavad elamisload**

- Carta di soggiorno con validità permanente  
(alaline elamisloakaart;  
välja antud pikaajalistele elanikele vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ, võrdsustatud pikaajaliste elanike ELi elamisloaga)
  - Carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'UE, con validità fino a cinque anni oppure permanente  
(kuni viieaastase kehtivusajaga või alaline elamisluba ELi kodanike pereliikmetele; vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ)
- Itaalia võttis 15. oktoobril 2013 vastu uue paber kandjal elamisloa vormi, mis asendab juba kasutusel oleva vormi.
- Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione, adottato a partire dal 23 marzo 2015, rilasciato in attuazione della Direttiva 2004/38/CE  
(liidu kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart, mis on vastu võetud alates 23. märtsist 2015 ja mis on välja antud vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ)

Enne uute vormide jõustumist väljastatud elamisload kehtivad tähtaja lõpuni või asendamiseni.

3. **Elamisload, mida väljastatakse muudetud määruses (EÜ) nr 1030/2002 sätestatud ühtse vormi kohaselt alates 1. veebruarist 2020 Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kellel on ELi ja Ühendkuningriigi vahelisest väljaastumislepingust tulenevad õigused**

- Carta di soggiorno con validità 5 anni  
(viieaastase kehtivusajaga elamisloakaart)
- Carta di soggiorno permanente con validità 10 anni  
(kümneaastase kehtivusajaga alaline elamisloakaart)

## KÜPROS

1. **Muudetud nõukogu määruses (EÜ) nr 1030/2002 sätestatud ühtse vormi kohased elamisload**

- ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ  
(ELAMISLUBA)



Need load väljastatakse ID-1 formaadis. Väljal „loa liik“ kasutatakse järgmisi kategooriaid:

- 1) tähtajaline luba, BCS (töötamine välisriigi ettevõttes);
- 2) tähtajaline luba, GEN (üldine tööhõive);
- 3) tähtajaline luba, CY (Küprose kodaniku perekonnaliige);
- 4) tähtajaline luba, DW (majapidamistöö);
- 5) tähtajaline luba, VIS (külastus);
- 6) tähtajaline luba, NSP (töötamine väljaspool ühtse loa kohaldamisala);
- 7) tähtajaline luba, EDU (haridus ja teadus);
- 8) tähtajaline luba, ESW (hooajatöö);
- 9) tähtajaline luba, ICT (ettevõtjasisene üleviimine);
- 10) tähtajaline luba, SUP (käivituskava);
- 11) pikaajaline elanik – EÜ, LT (pikaajaline elanik);
- 12) perekonna taasühinemise luba, FR (perekonna taasühinemine);
- 13) sisserändeluba, IP (sisserändelood – alaline elamine);
- 14) eriluba, SPE (eripõhjused);
- 15) eriluba, IPA (rahvusvahelise kaitse saaja);
- 16) mobiilne ICT, ICTM (pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja);
- 17) mobiilne EDU, EDUM (liikuvust kasutav teadlane).

Loa liigi kirjeldusele järgnev kood vastab konkreetsele riigis elamise õiguse kategooriale.

2020. aasta septembris mindi algsetelt ühtses vormis biomeetrilistelt elamislubadelt üle uuele ühtsele vormile, mille EL võttis kasutusele määruse (EÜ) nr 1030/2002 viimase muudatusega. Varasem kaarditüüp on kasutusel kuni kaartide kehtivusaja lõpuni või kuni kaardid asendatakse.

— ΕΓΓΡΑΦΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

(ELAMISLUBA)

— ΕΓΓΡΑΦΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

(ALALINE ELAMISLUBA)

Neid dokumente hakatakse väljastama Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu alusel.

2. **Direktiivi 2004/38/EÜ kohased elamislood ELi kodanikele, ELi kodanike perekonnaliikmetele, kes on ühtlasi ELi kodanikud, ja ELi kodanike pereliikmetele, kes ei ole ELi kodanikud (väljastatakse paberkaardjal)**

— ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ / ΔΕΛΤΙΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ Πολίτη της Ένωσης και Μέλους της Οικογένειας του που είναι επίσης Πολίτης της Ένωσης και μέλους της Οικογένειας του που δεν είναι υπήκοος Κράτους Μέλους της Ένωσης

(ELi kodaniku, ELi kodanikust perekonnaliikme ja kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme ALALISE ELANIKU TUNNISTUS/ELAMISLOAKAART)

— ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης που δεν είναι υπήκοος Κράτους Μέλους της Ένωσης

(ELi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme ELAMISLOAKAART)

— ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ Πολίτη της Ένωσης και Μέλους της Οικογένειας του που είναι επίσης πολίτης της Ένωσης

(ELi kodaniku ja ELi kodaniku perekonnaliikme REGISTREERIMISTUNNISTUS)

Eelduste kohaselt asendatakse need dokumendid 2021. aasta suvel Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2019/1157 <sup>(17)</sup> sätestatud dokumentidega. On ette nähtud, et ELi kodanikele väljastatakse dokumente jätkuvalt paber kandjal ning kolmandate riikide kodanikele ID-1 formaadis, nagu on sätestatud muudetud määruses (EÜ) nr 1030/2002.

LÄTI

6. oktoobri 2020. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 330 avaldatud loetelu asendamise

1. **Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 punkti 16 alapunktiga a hõlmatud elamisload**

— Uzturēšanās atļauja

Kleebise vormis elamisluba, mida anti välja kuni 31. märtsini 2012.

— Uzturēšanās atļauja

Ühtse vormi kohane (määrus (EÜ) nr 1030/2002) elamisluba elektroonse isikutunnistuse (eID-kaardi) vormis, mida antakse välja alates 1. aprillist 2012. Selline luba antakse välja järgmistele isikutele:

— kolmanda riigi kodanik, kellel on vastav õigus direktiivi 2004/38/EÜ alusel; loale kantakse märke „ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart“ või „ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart“;

— kolmanda riigi kodanik, kellel ei ole vastavat õigust direktiivi 2004/38/EÜ alusel.

— Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

ELi kodaniku perekonnaliikme elamisluba. See on ELi / EMP / Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme tähtajaline elamisluba; A5 formaadis, integreeritud turvaelementidega; anti välja kuni 31. märtsini 2012.

— Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisluba. See on ELi / EMP / Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme alaline elamisluba; A5 formaadis, integreeritud turvaelementidega; anti välja kuni 31. märtsini 2012.

2. **Määruse (EL) 2016/399 artikli 2 punkti 16 alapunktiga b hõlmatud elamisload**

— Latvijas Republikas nepilsoņa pase

Lāti välismaalase pass, lilla. Selline pass antakse välja Lāti mittekodanikule, kellel on Lāti õigusaktide kohaselt õigus Lāti elada ja sinna naasta. Mittekodaniku staatus on võrdne Lāti alalise elamisloa kasutaja staatusega. Välismaalase passi kasutajal ei ole Lāti elamiseks ja Lāti naasmiseks elamisluba vaja.

— Lāti välismaalase isikutunnistus, eID-kaardi vormis. Selline kaart antakse välja Lāti mittekodanikule, kellel on Lāti õigusaktide kohaselt õigus Lāti elada ja sinna naasta. Mittekodaniku staatus on võrdne Lāti alalise elamisloa kasutaja staatusega. Välismaalase isikutunnistuse kasutajal ei ole Lāti elamiseks ja pärast välisreisi Lāti naasmiseks elamisluba vaja.

— Bezvalstnieka ceļošanas dokuments

Kodakondsuseta isiku reisidokument, pruun. Selline dokument antakse välja isikule, kelle Lāti on tunnistanud kodakondsuseta isikuks. Lāti õigusaktide kohaselt on sellisel isikul õigus Lāti elada ja Lāti naasta. Kodakondsuseta isiku reisidokumendi kasutajal ei ole Lāti elamiseks ja pärast välisreisi Lāti naasmiseks elamisluba vaja.

<sup>(17)</sup> ELT L 188, 12.7.2019, lk 67.

— Bēgļa ceļošanas dokuments

Pagulase reisidokument, sinine. Selline dokument antakse välja isikule, kelle Lāti on tunnistanud pagulaseks. Lāti õigusaktide kohaselt on sellisel isikul õigus Lātis elada ja Lātti naasta. Pagulase reisidokumendi kasutajal ei ole Lātis elamiseks ja pärast välisreisi Lātti naasmiseks elamisluba vaja.

— Ceļošanas dokuments (alternatīvais statuss)

Tāiendava kaitse seisundi saanud isiku reisidokument, sinine. Selline dokument antakse välja isikule, kellele Lāti on andnud tāiendava kaitse seisundi ja kes ei saa oma eelmisest asukohariigist reisidokumenti. Lāti õigusaktide kohaselt on sellisel isikul õigus Lātis elada ja Lātti naasta. Tāiendava kaitse seisundi saanud isiku reisidokumendi kasutajal ei ole Lātis elamiseks ja pärast välisreisi Lātti naasmiseks elamisluba vaja.

— Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā

Euroopa Liidus kooliekskursioonidel osalevate reisijate nimekiri.

— Nacionālo bruņoto spēku izsniegtā identifikācijas karte

Isikutunnistus, mille Lāti relvajōud on vālja andnud Pōhja-Atlandi Lepingu Organisatsioonī ja Euroopa Liidu liikmesriikide relvajōudude sōjavāelastele, relvajōududes tōotavatele tsiviilisikutele, nende sōjavāelaste ja tsiviilisikute ūlalpeetavatele ning muudele relvajōududega seotud isikutele.

Vālisministeeriumī vāljastatavad isikutunnistused (vt 20. lisa).

LEEDU

15. mārtsī 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja vāljaandes C 77 avaldatud loetelu asendamine

1. **Ūhtse vormī kohased elamisload**

**Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

(Leedu Vabariigi tāhtajaline elamisluba)

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI“

Kortelēje po ūzrašu „LEIDIMO RŪŠIS“ išgraviruojamas įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“

(Kaardi real „LOA LIIK“ on mārģitud „tāhtajaline elamisluba“)

Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Mārķus „tāhtajaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Dokumenti antakse vālja alates 17. septembrist 2020)

**Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje**

(Leedu Vabariigis pikaajaliselt elanud isiku Euroopa Liidus elamise luba)

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI“

Kortelēje po ūzrašu „LEIDIMO RŪŠIS“ išgraviruojamas įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“

(Kaardi real „LOA LIIK“ on mārģitud „alaline elamisluba“)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Mārķus „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Dokumenti antakse vālja alates 17. septembrist 2020)

- **Sajungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2020-09-17  
(Eli kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart, mida väljastatakse alates 17. septembrist 2020)  
Kortelėje po užrašū „PASTABOS“ išgraviruojamas įrašas  
„TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“.  
(Kaardi real „MÄRKUSED“ on märgitud „ajutine elamisõigus“ või „alaline elamisõigus“)  
*Įrašai „Teisė gyventi laikinai“ ir „Teisė gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.*  
(Märkused „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ ja „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“ on graveeritud leedu keeles)
- **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**  
Leidimo tipas „LEIDIMAS GYVENTI“  
(Leedu Vabariigi tähtajaline elamisluba)  
Kortelėje po užrašū „Leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas  
„LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“  
(Kaardi real „loa liik“ on märgitud „tähtajaline elamisluba“)  
*Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.*  
(Märkus „tähtajaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)
- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**  
(Leedu Vabariigis pikaajaliselt elanud isiku Euroopa Ühenduses elamise luba)  
Kortelėje po užrašū „Leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas  
„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“  
(Kaardi real „loa liik“ on märgitud „alaline elamisluba“)  
*Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.*  
(Märkus „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)  
Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006-12-16–2012-05-19.  
(Dokumenti anti välja ajavahemikul 16.12.2006 – 19.5.2012)
- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012-05-20)  
(Leedu Vabariigis pikaajaliselt elanud isiku Euroopa Liidus elamise luba, mida väljastatakse alates 20. maist 2012)  
Kortelėje po užrašū „Leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas  
„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“  
(Kaardi real „loa liik“ on märgitud „alaline elamisluba“)  
*Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.*  
(Märkus „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)
- **Sajungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2012-01-05.  
(Eli kodaniku pereliikme elamisloakaart, mida väljastatakse alates 5. jaanuarist 2012)  
Kortelėje po užrašū „Pastabos“ išgraviruojamas įrašas  
„TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“.  
(Kaardi real „MÄRKUSED“ on märgitud „ajutine elamisõigus“ või „alaline elamisõigus“)

Įrašai „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ ir „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(Märkused „ajutine elamisõigus“ ja „alaline elamisõigus“ on graveeritud leedu keeles)

- **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012-01-04

(Leedu Vabariigi elamisluba ELi liikmesriigi kodaniku pereliikmele; vājastati kuni 4. jaanuarini 2012)

Kortelėje prie užrašo „Leidimo rūšis“ įrašoma

(Kaardi real „loa liik“ on märgitud

- „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

(elamisluba, kehtivusaeg 5 aastat, vői)

- „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

(alaline elamisluba, kehtivusaeg 10 aastat)

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(Märkused „elamisluba“ ja „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

- **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Elamisluba, mis vājastatakse kolmandate riikide kodanikele, kes on ELi kodaniku pereliikmed)

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2007-10-31 (su įrašu „Leidimas gyventi nuolat“).

(vājastati ajavahemikul 15.11.2004 kuni 31.10.2007)

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2006-12-16 (su įrašu „Leidimas gyventi“).

(vājastati ajavahemikul 15.11.2004 kuni 16.12.2006)

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis“ įrašoma

(Kaardi real „loa liik“ on märgitud

- „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

(elamisluba, kehtivusaeg 5 aastat, vői)

- „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

(alaline elamisluba, kehtivusaeg 10 aastat)

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(Märkused „elamisluba“ ja „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

## 2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele vājastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

- Asmens grīžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrīžti į Lietuvos Respubliką

(Tagasipõõrdumistunnistus: Leedu Vabariigis elamisluba omavatele kodakondsuseta isikutele vői kolmandate riikide kodanikele vājastatav dokument, mis vōimaldab Leedu Vabariiki tagasi pōõrduda, juhul kui Leedu Vabariigi rahvusvahelised lepingud vői Euroopa Liidu õigusaktid seda lubavad)

- „A“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(A-kategorija akrediteerimistunnistus)

Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais.

- (See väljastatakse diplomaatilistele esindajatele, konsulaarametnikele ning rahvusvaheliste organisatsioonide esinduste liikmetele, kellel on rahvusvahelise õiguse alusel diplomaatilised immuuniteedid ja privileegid)
- „B“ kategoorijas akrediteerimise pažymėjimas  
(B-kategooria akrediteerimistunnistus)  
Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniams darbuotojams.  
(See väljastatakse haldus- ja tehnilisele personalile ning konsulaartöötajatele)  
Tokios pačios formos kaip „A“ kategoorijas pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos.  
(See on samas formaadis kui A-kategooria tunnistus, ainult äärejoon on punase asemel roheline)
  - „C“ kategoorijas akrediteerimise pažymėjimas  
(C-kategooria akrediteerimistunnistus)  
Išduodamas diplomatinį atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.  
(See väljastatakse diplomaatiliste esinduste teenindavatele töötajatele ning diplomaatide erateenistusse palgatud töötajatele)  
Tokios pačios formos kaip „A“ kategoorijas pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.  
(See on samas formaadis kui A-kategooria tunnistus, ainult äärejoon on punase asemel kollane)
  - „D“ kategoorijas akrediteerimise pažymėjimas  
(D-kategooria akrediteerimistunnistus)  
Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.  
(See väljastatakse välisriigi aukonsulitele)
  - „E“ kategoorijas akrediteerimise pažymėjimas  
(E-kategooria akrediteerimistunnistus)  
Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.  
(See väljastatakse rahvusvaheliste organisatsioonide esinduste liikmetele, kellel on rahvusvahelise õiguse alusel piiratud immuuniteedid ja privileegid)  
Tokios pačios formos kaip „A“ kategoorijas pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.  
(See on samas formaadis kui A-kategooria tunnistus, ainult äärejoon on punase asemel hall)

## LUKSEMBURG

28. aprilli 2016. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 151 avaldatud loetelu asendamise

(NB! Loetelu ei ole täielikult läbi vaadatud.)

- Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M  
(Euroopa Liidu, Euroopa Majandusühenduse lepinguga ühinenud riigi või Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart – M-seeria)
- Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M  
(Euroopa Liidu, Euroopa Majandusühenduse lepinguga ühinenud riigi või Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart – M-seeria)

- Liste des élèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne  
(Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate õpilaste nimekiri)
  - Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (voir annexe 20)  
(välisministeeriumi välja antav diplomaatiline isikutunnistus, konsulaaresindaja isikutunnistus ja õiguspäraselt riigis viibimist kinnitav tunnistus (vt lisa 20))
  - Visa long séjour (visa sous forme de vignette avec un code national D)  
(pikaajaline viisa – viisakleebise kujul, riikliku koodiga D)
  - Titres de séjour délivrés aux ressortissants de pays tiers selon le format uniforme dans les catégories suivantes:
    - travailleur salarié,
    - travailleur indépendant,
    - chercheur,
    - travailleur salarié détaché,
    - travailleur salarié transféré,
    - travailleur salarié (article 44bis),
    - travailleur saisonnier,
    - prestataire de services communautaire,
    - travailleur d'un prestataire de service UE,
    - résident de longue durée-UE,
    - membre de famille,
    - carte bleue européenne,
    - élève,
    - étudiant,
    - ICT – employé stagiaire,
    - ICT – expert/cadre,
    - Mobile ICT – employé/stagiaire,
    - Mobile ICT – expert/cadre,
    - protection internationale-protection subsidiaire,
    - protection internationale-statut de réfugié,
    - volontaire,
    - jeune au pair,
    - stagiaire,
    - vie privée,
    - sportif,
    - investisseur.
- (kolmandate riikide kodanikele väljastatavad elamislood: palgatöötaja, füüsilisest isikust ettevõtja, teadustöötaja, lähetatud palgatöötaja, üleviidud palgatöötaja, palgatöötaja (artikkel 44a), hooajatöötaja, Euroopa teenuseosutaja, pikaajaline elanik – EL, perekonnaliige, sinine kaart, õpilane, üliõpilane, ICT (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – praktikant või töötaja, ICT (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – ekspert, mobiilne ICT (pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – praktikant või töötaja, mobiilne ICT (pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja) – ekspert, rahvusvaheline kaitse – täiendav kaitse, rahvusvaheline kaitse – tunnustatud pagulane, vabatahtlik töötaja, *au-pair*'ina töötav noor, isiklikud põhjused, sportlane, investor)
- Titres de séjour délivrés aux ressortissants britanniques et aux membres de leur famille, bénéficiaires de l'Accord de retrait, en application de l'Article 18(1) de l'Accord de retrait conclu entre l'Union européenne et le Royaume-Uni (Article 50 TUE)

(Ühendkuningriigi kodanike ja nende perekonnaliikmete (kelle suhtes kehtib väljaastumisleping) elamisloadokumendid, mis on välja antud vastavalt Euroopa Liidu ja Ühendkuningriigi vahelise väljaastumislepingu artikli 18 lõikele 1 (ELi lepingu artikkel 50))

UNGARI

26. juuni 2015. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 210 avaldatud loetelu asendamine

1. **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EÜ) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punkti 16 alapunkti a kohane elamislubade loetelu**

a) **Ühtse vormi kohased elamisload**

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

ELAMISLUBA

iFADO-kood: HUN-HO-06001

— Formaat: ID-1 formaadis kiipkaart

— Anti esimest korda välja: 20. mail 2011

— Anti viimast korda välja: 1. juunil 2020

— Maksimaalne kehtivusaeg: 5 aastat

— „OKMÁNY TÍPUSA“ (dokumendi liik) lahtrisse märgitakse elamisloa liik:

— kishatárforgalmi engedély (kohaliku piiriliikluse luba),

— tartózkodási engedély (elamisluba),

— humanitárius célú tartózkodási engedély (humanitaarsetel kaalutlustel antav elamisluba),

— bevándorlási engedély (sisserändeluba),

— letelepedési engedély (alaline elamisluba),

— ideiglenes letelepedési engedély (tähtajaline elamisluba),

— nemzeti letelepedési engedély (riiklik alaline elamisluba),

— EK letelepedési engedély (ELi alaline elamisluba; varem „EÜ alaline elamisluba“).

— MEGJEGYZÉSEK (märkused) lahtrisse märgitakse viibimise eesmärk:

— hivatalos (ametnik),

— kutatás (teadustegevus),

— családi együttélés (perekonna taasühinemine),

— gyógykezelés (ravi),

— látogatás (külastus),

— nemzeti tartózkodási engedély (riiklik elamisluba),

— tanulmányi (õpingud),

— keresõtevékenység folytatása (tõõ või tasustatav tegevus),

— önkéntes tevékenység (vabatahtlik tegevus),

— EU Kék Kártya (ELi sinine kaart) – Munkaerõpiaci hozzáférés a kiadástól számított két évig korlátozott (juurdepääs tööturule on piiratud kahe aastaga),

— huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK (pikaajalise elaniku elamisluba – EL; varem „pikaajalise elaniku elamisluba – EÜ“),

— befogadotti (isiku lubatud viibimine),

— felügyelet nélkül maradt kiskorú (saatjata alaealine),

— hontalan (kodakondsuseta isik),



- egyéb (muu),
- egyéb, Harmtv. 29. § (1) f) pontja alapján (muu, vastavalt 2007. aasta seaduse nr II 29. jao paragrahvi 1 lõikele f),
- egyéb, Harmtv. 29. § (1a) pontja alapján (muu, vastavalt 2007. aasta seaduse nr II 29. jao paragrahvile 1a),
- az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló nemzetközi szerződés szerint kiadva (välja antud vastavalt tööpuhkuse kokkuleppele).
- MEGJEGYZÉSEK a hátoldalon (märkused tagaküljel) lahtrisse märgitakse:
  - Munkavégzésre jogosult [munkáltató neve]-ná/nél (lubatud töötada [äriühingu nimi]).

#### TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

##### ELAMISLUBA

iFADO-kood: HUN-HO-12001

- Formaat: ID-1 formaadis kiipkaart
- Anti esimest korda välja: 10. juunil 2020
- Anti viimast korda välja: –
- Maksimaalne kehtivusaeg: 5 aastat

Az (EU) 2017/1954 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott formátumú és adattartalmú okmányként kerül kiállításra:

„OKMÁNY TÍPUSA“ (dokumendi liik) lahtrisse märgitakse elamisloa liik:

- kishatárforgalmi engedély (kohaliku piiriliikluse luba),
- tartózkodási engedély (elamisluba),
- humanitárius tartózkodási engedély (humanitaarsetel kaalutlustel antav elamisluba),
- bevándorlási engedély (sisserändeluba),
- letelepedési engedély (alaline elamisluba),
- ideiglenes letelepedési engedély (tähtajaline elamisluba),
- nemzeti letelepedési engedély (riiklik alaline elamisluba),
- EK letelepedési engedély (ELi alaline elamisluba; varem „EÜ alaline elamisluba“).

MEGJEGYZÉSEK (märkused) lahtrisse märgitakse viibimise eesmärk:

- a) a kishatárforgalmi engedély esetén (luba kohaliku piiriliikluse korral):
  - aa) „Útlevel száma: 00000000“ (passi number: 00000000),
- b) a tartózkodási engedély esetén (elamisloa korral):
  - ba) „EU Kék Kártya“ (ELi sinine kaart),
  - bb) „munkavállalás“ (töö),
  - bc) „jövedelemszerzés“ (tasustatav tegevus),
  - bd) „vállalaton belül áthelyezett személy“ (ICT – ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja),
  - be) „látogatás“ (külastus),
  - bf) „családi együttélés“ (perekonna taasühinemine),
  - bg) „szezonális munkavállalás“ (hooajatöö),
  - bh) „gyógykezelés“ (ravi),
  - bi) „hivatalos“ (ametnik),
  - bj) „nemzeti tartózkodási engedély“ (riiklik elamisluba),
  - bk) „álláskeresés vagy vállalkozás indítás“ (töö otsimine või ettevõtlus),

- bl) „ideiglenes tartózkodási engedély“ (tähtajaline elamisluba),
- bm) „hosszú távú mobilitási engedély“ (mobiilne ICT – pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja),
- bn) „kutatói hosszú távú mobilitási tartózkodási engedély“ (liikuvust kasutava teadustöötaja pikaajaline elamisluba),
- bo) „családtag kutatói mobilitási tartózkodási engedélye“ (liikuvust kasutava teadustöötaja pereliikme elamisluba),
- bp) „hallgatói mobilitási tartózkodási engedély“ (liikuvust kasutava üliõpilase elamisluba),
- bq) „gyakornok“ (praktikant),
- br) „kutatás“ (teadustegevus),
- bs) „önkéntes tevékenység“ (vabatahtlik tegevus),
- bt) „tanulmányi“ (õpingud),
- bu) „egyéb“ (muu),
- bv) „munkavállalás EUSZ 50. cikke – határ menti ingázó“ (töötamine vastavalt ELi lepingu artiklile 50 – piirialatöötaja),
- bw) „jõvedelemszerzés EUSZ 50. cikke – határ menti ingázó“ (tasustatav tegevus vastavalt ELi lepingu artiklile 50 – piirialatöötaja),
- c) a humanitárius tartózkodási engedély esetén (humanitaarsetel kaalutlustel antava elamisloa korral):
  - ca) „hontalan“ (kodakondsuseta isik),
  - cb) „felügyelet nélkül maradt kiskorú“ (saatjata alaealine),
  - cc) „befogadott“ (isiku lubatud viibimine),
  - cd) „egyéb“ (muu),
  - d) az EK letelepedési engedély esetén (ELi alalise elamisloa korral; varem „EÜ alaline elamisluba“):
  - da) „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK“ (pikaajaline elamisluba – EL; varem „pikaajalne elamisluba – EÜ“),
  - e) Szmtv. 95. § (4), (7), (9) és (11) bekezdés alapján kiadott nemzeti letelepedési engedély esetén: „az EUSZ 50. cikke alapján“ (riikliku alalise elamisloa korral, mis on välja antud vaba liikumise ja elamise õigusega inimeste vastuvõtmist ja elamist käsitleva seaduse paragrahvi 95 lõigete 4, 7, 9 ja 11 alusel: „Euroopa Liidu lepingu artikkel 50“).

MEGJEGYZÉSEK a hátoldalón (märkused tagaküljel) lahtrisse märgitakse:

- a) a kishatárforgalmi engedély esetén (luba kohaliku piiriliikluse korral):
  - aa) „2007. évi CLIII. törvény alapján visszaélés szankcionálandó“ (vastavalt 2007. aasta seadusele nr CLIII (väärkasutusest tulenevad karistused)),
  - b) a tartózkodási engedély esetén (elamisloa korral):
    - ba) EU Kék Kártya esetén (ELi sinise kaardi korral): „munkaerõpiaci hozzáférés a kiadástól számított két évig korlátozott“ (juurdepääs tööturule on piiratud kahe aastaga), „munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél“ (õigus töötada [kus]...),
    - bb) munkavállalás célú tartózkodási engedély esetén (töötamist võimaldava elamisloa korral): „munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél“ (õigus töötada [kus]...),
    - bc) vállalaton belüli áthelyezés célú tartózkodási engedély esetén (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja elamisloa korral): „munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél“ (õigus töötada [kus]...),
    - bd) hosszú távú mobilitási engedély esetén (pikaajalist liikuvust kasutava ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja elamisloa korral): „munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél“ (õigus töötada [kus]...),
    - be) szezonális munkavállalás célú tartózkodási engedély esetén (hooajatõõks väljastatava elamisloa korral): „munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél“ (õigus töötada [kus]...),

- bf) hallgatõi mobilitási tartõzkodási engedély esetén (liikuvust kasutava õliõpilase elamisloa korral): „tanulmányokat folytat ...-nál/-nõl“ (õigus õppida [kus] ...),
- bg) kutatõi hõsszõ tãvõ mobilitási tartõzkodási engedély esetén (liikuvust kasutava teadustõõtaja pikaajalise elamisloa korral): „kutat ...-nál/-nõl“ (õigus teha teadustõõd [kus] ...),
- bh) családtag kutatõi mobilitási tartõzkodási engedõlye esetén (liikuvust kasutava teadustõõtaja perekonnaliikme elamisloa korral): „kutatõ családtag neve: ...“ (teadustõõtaja nimi),
- bi) gyakornoki tevékenység célõ tartõzkodási engedély esetén (praktikandi elamisloa korral): „gyakornok ...-nál/-nõl“ (õigus teha praktikat [kus] ...),
- bj) tanulmányi célõ tartõzkodási engedély esetén (õppimise eesmãrgil antud elamisloa korral): „tanulmányokat folytat ...-nál/-nõl“ (õigus õppida [kus] ...) või „õsztõndõj keretõben ...-nál/-nõl“ (Erasmuse programmi raames),
- bk) ideiglenes tartõzkodási engedély esetén (tãhtajalise elamisloa korral): „az ideiglenesen munkãt vãllalõ turistãk programjárõl szólõ nemzetkõzi szerzõdés szerint kiadva“ (vãlja antud vastavalt tõõõpuhkuse kokkuleppele),
- c) az EK letelepedõsi engedõly esetén (ELi alalise elamisloa korral; varem „EÕ alaline elamisluba“):
- ca) „korãbban EU Kék Kãrtya birtokosa“ (endine ELi sinise kaardi omanik) (ha az EK letelepedõsi engedõlyt az engedõlyes EU Kék kãrtya birtokosakõnt kapta (kui ELi sinise kaardi omanikule on antud EÕ elamisluba)),
- cb) „nemzetkõzi vÃdelmet nyõjtõ ország (rahvusvahelise kaitse andnud riik): ...“,
- „nemzetkõzi vÃdelem keletkezésõnek idõpontja (rahvusvahelise kaitse andmise kuupãev): ...“, (ha az engedõlyest korãbban a menekõltõgyi hatõsãg vagy bírõsãg vagy az Eurõpai Unió tagãllama menekõltkõnt elismerte vagy kiegészítõ vÃdelemben rÃszesítette, és az EK letelepedõsi engedõly kiãllításakor ez a jogãllás fennãll (kui varjupaigaasutus või kohus või mõni Euroopa Liidu liikmesriik on loa saanud isikut eelnevalt tunnustanud või talle tãiendava kaitse andnud ja see staatus on ELi alalise elamisloa (varem „EÕ alaline elamisluba“) vãljastamise ajal kehtiv),
- d) az ideiglenes letelepedõsi engedõly esetén (tãhtajalise elamisloa korral):
- „nemzetkõzi vÃdelmet nyõjtõ ország (rahvusvahelise kaitse andnud riik): ...“,
- „nemzetkõzi vÃdelem keletkezésõnek idõpontja: ...“, (ha az engedõlyest korãbban a menekõltõgyi hatõsãg vagy bírõsãg vagy az Eurõpai Unió tagãllama menekõltkõnt elismerte vagy kiegészítõ vÃdelemben rÃszesítette, és az EK letelepedõsi engedõly kiãllításakor ez a jogãllás fennãll (kui varjupaigaasutus või kohus või mõni Euroopa Liidu liikmesriik on loa saanud isikut eelnevalt tunnustanud või talle tãiendava kaitse andnud, ja see staatus on ELi alalise elamisloa (varem „EÕ alaline elamisluba“) vãljastamise ajal kehtiv),
- e) az 5. pont e) alpont szerint kiadott nemzeti letelepedõsi engedõly esetén: „kilõpõsi megãllapodás 18. cikk (1) bekezdõse alapján“ (puncti 5 alapuncti e kohaselt vãlja antud riikliku alalise elamisloa korral: „vastavalt vãljaastumislepingu artikli 18 lõikele 1“).

## MOBILITÁSI IGAZOLÁS

### LIKUVUSTUNNISTUS

iFADO-kood: –

— Formaat: ID-2 formaadis kahepoolne kuumlamineeritud õmbrises paberkaart

— Anti esimest korda vãlja: 1. jaanuaril 2018

— Anti viimast korda vãlja:

— Kehtivus: kuni 360 pãeva

Megjegyzések (märkused):

- a) kutatói rövid távú mobilitási igazolás (lühiajalist liikuvust kasutava teadustöötaja tunnistus)  
„kutatásra jogosult (öigüs teha teadustööd): (-nál/nél)“
- b) kutató családtagja (teadustöötaja pereliige)
- c) hallgatói mobilitási igazolás (liikuvust kasutava üliõpilase tunnistus)  
„tanulmányokat folytat (öigüs õppida): (-nál/nél)“

b) **Direktiivi 2004/38/EÜ kohaselt väljastatavad elamisloakaardid**

REGISZTRÁCIÓS IGAZOLÁS EGT-ÁLLAMPOLGÁR RÉSZÉRE

*Väljastatud Ühendkuningriigi kodanikele enne 31. detsembril 2020.*

Registreerimistunnistus EMP liikmesriigi kodanikele

iFADO-kood: HUN-HO-04001

- Formaat: kahepoolne (86 × 54 mm) kuumlamineeritud ümbrises paberkaart
- Anti esimest korda välja: 1. juulil 2007
- Anti viimast korda välja: 31. detsembril 2012
- Kehtivus: tähtajatu

REGISZTRÁCIÓS IGAZOLÁS EGT-ÁLLAMPOLGÁR RÉSZÉRE

*Väljastatud Ühendkuningriigi kodanikele enne 31. detsembril 2020.*

Registreerimistunnistus EMP liikmesriigi kodanikele

iFADO-kood: HUN-HO-07004

- Formaat: kahepoolne (86 × 54 mm) kuumlamineeritud ümbrises paberkaart
- Anti esimest korda välja: 1. jaanuaril 2013
- Anti viimast korda välja:
- Kehtivus: tähtajatu

TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE

EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikme ELAMISLOAKAART

iFADO-kood: HUN-HO-07002

- Formaat: ID-2 formaadis kahepoolne kuumlamineeritud ümbrises paberkaart
- Anti esimest korda välja: 1. jaanuaril 2013
- Anti viimast korda välja:
- Kehtivus: kuni 5 aastat

— EGYÉB MEGJEGYZÉSEK (muud märkused) lahtrisse märgitakse: „Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére“ (EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

Ungari kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme ELAMISLUBA

iFADO-kood: HUN-HO-06001

- Formaat: ID-1 formaadis kiipkaart (väljastatud vastavalt nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusele (EÜ) nr 1030/2002)
- Anti esimest korda välja: 20. mail 2011
- Anti viimast korda välja:
- Kehtivus: kuni 5 aastat
- MEGJEGYZÉSEK (märkused) lahtrisse märgitakse: „Ungari kodaniku perekonnaliikmele välja antud elamisluba (tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére)“

c) **Direktiivi 2004/38/EÜ kohaselt väljastatavad alalised elamisloakaardid**

ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Alaline elamisloakaart

iFADO-kood: HUN-HO-03002

- Formaat: ID-2 formaadis kahepoolne kuumlamineeritud ümbrises paberkaart
- Anti esimest korda välja: 1. juulil 2007
- Anti viimast korda välja: 31. detsembril 2012
- Kehtivus: 10 aastat (2010.12.24. napjától az EGT-állampolgár részére kiadott állandó tartózkodási kártya határozatlan ideig érvényes (alates 24. detsembrist 2010 kehtib EMP kodanikule väljastatud alaline elamisloakaart tähtajatult)

17.6.2014 45

*Märkus. Kui kaart on antud EMP liikmesriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kellel on alaline elamisõigus, kehtib see koos nende päritoluriigi isikutunnistuse või passiga. Kolmandate riikide kodanike puhul kehtib kaart üksnes koos nende päritoluriigi passiga.*

ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Alaline elamisloakaart

iFADO-kood: HUN-HO-07001

- Formaat: ID-2 formaadis kahepoolne kuumlamineeritud ümbrises paberkaart
- Anti esimest korda välja: 1. jaanuaril 2013
- Anti viimast korda välja:
- Kehtivus: 10 aastat (Az EGT-állampolgár részére kiadott állandó tartózkodási kártya határozatlan ideig érvényes (EMP kodanikule väljastatud alaline elamisloakaart kehtib tähtajatult))

*Märkus. Kui kaart on antud EMP liikmesriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kellel on alaline elamisõigus, kehtib see koos nende päritoluriigi isikutunnistuse või passiga. Kolmandate riikide kodanike puhul kehtib kaart üksnes koos nende päritoluriigi passiga.*

d) **Väljaastumislepingu artikli 18 lõike 1 punkti b kohased tunnistused taotluse esitamise kohta – Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele**

Välja antud pärast 1. jaanuari 2021.

- Átvételi elismervény és hiánypótlási felhívás – letelepedési engedély iránti kérelem: tõend vastuvõtmise kohta ja teade puuduvate dokumentide kohta taotluse esitamiseks, edasikaebamiseks ja puuduvate dokumentide esitamiseks väljaastumislepingu tingimuste kohaselt väljaantava riikliku alalise elamisloa puhul
- Átvételi elismervény és hiánypótlási felhívás – tartózkodási engedély iránti kérelem: tõend vastuvõtmise kohta ja teade puuduvate dokumentide kohta taotluse esitamiseks, edasikaebamiseks ja puuduvate dokumentide esitamiseks väljaastumislepingu tingimuste kohaselt väljaantava elamisloa puhul
- Tájékoztató kérelem befogadásáról – letelepedési engedély/tartózkodási engedély iránti kérelem: taotluse vastuvõtmine
- Értesítés idegenrendészeti hatósághoz történő érkeztetéséről – letelepedési engedély/tartózkodási engedély iránti kérelem: taotluse registreerimine

MALTA

15. märtsi 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 77 avaldatud loetelu asendamine

— **Direktiivi 2004/38/EÜ kohaselt väljastatud elamisloakaardid**

Maltal direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) kohaselt aluslepingujärgset õigust kasutavate EMP riikide kodanike kolmandate riikide kodanikest pereliikmetele antakse välja plastkaardi vormis elamisloakaart, mis sisaldab määruses (EÜ) nr 1030/2002 ettenähtud vormi kohaseid elemente. Selle ingliskeelse dokumendi nimetus on „Residence Documentation“ (elamisluba) ja loa liigi jaoks ettenähtud väli on jäetud tühjaks. Märkuste väljal on tekst „Residence Card of a Family Member of a Union Citizen – (Art 10 – Directive 2004/38/EC)“ (liidu kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart – (direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 10)). Kui isik on omandanud alalise elamisõiguse, on märkuse tekst „Residence Card of a Family Member of a Union Citizen – (Art 20 – Directive 2004/38/EC)“ (liidu kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart – (direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 20)).

— **Registreerimistunnistused, mida väljastatakse direktiivi 2004/38/EÜ kohaselt Ühendkuningriigi kodanikele, ja elamisloakaardid, mida väljastatakse nende pereliikmetele, kes on enne 1. veebruari 2020 kolmanda riigi kodanikud**

Registreerimistunnistuse dokument väljastatakse plastkaardi vormis inglise keeles. Dokumendi nimetus on „Residence Documentation“ (elamisluba). Loa liigi jaoks ettenähtud väli on jäetud tühjaks. Märkuste väljal on tekst „Registration Certificate (Article 8 – Directive 2004/38/EC)“ (registreerimistunnistus (direktiivi 2004/38/EÜ artikkel 8)). Kui isik on omandanud alalise elamisõiguse, viidatakse märkuses direktiivi 2004/38/EÜ artiklile 19, mitte artiklile 8.

Ühendkuningriigi kodanike kolmanda riigi kodanikest pereliikmetele väljastatavad elamisloakaardid on samas vormis nagu eespool nimetatud elamisloadokumentid, mida väljastatakse direktiivi 2004/38/EÜ artiklite 10 ja 20 kohaselt.

— **Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõike 1 alusel selle lepinguga hõlmatud isikutele väljastatavad elamisload**

Sellistele isikutele väljastatakse elamisluba määrusega (EÜ) nr 1030/2002 ja selle vastavate muudatustega kehtestatud vormis. Väljal „loa liik“ on järgmine maltakeelne tekst: „Artikolu 50 – TUE“. Väljal „märkused“ on järgmine tekst: „Artikolu 18(1) tal-Ftehim“. Kui isikul on alaline elamisõigus, sisaldaks märkuste väli ka sõna „Permanenti“.

— **Dokument, millega tõendatakse elamisloa taotlemist Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõike 1 alusel**

Isikutele, kellel on õigus taotleda eespool nimetatud dokumenti, antakse taotluse alusel välja nende fotoga paberdokument, mille nimetus on „Application for Residence in Malta Receipt“ (tõend Malta elamisloa taotluse vastuvõtmise kohta) ja millele on märgitud nimetatud taotluse eesmärk. See annab tõendi saajale õiguse elada Maltal lepingu sätete alusel enne, kui talle antakse lepingu artikli 18 lõikes 1 sätestatud elamisluba.

— **Kolmandate riikide kodanikele ettenähtud elamisload**

Kolmandate riikide kodanikele väljaantavatel elamislubadel (mis ei ole välja antud direktiivi 2004/38/EÜ kohaselt) on ühtne vorm kooskõlas nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks.

Dokumendil loa liigi jaoks ettenähtud väljal kasutatakse järgmisi kategooriaid:

- Xoghol (tööluba)
- Benestant (majanduslikult sõltumatu)
- Adozzjoni (adopteerimine)
- Raġunijiet ta' Saħħa (tervislikud põhjused)
- Reliġjuż (usulised põhjused)
- Skema – Residenza Permanenti (alalise elaniku skeem)

- Partner
- Karta Blu tal-UE (sinine kaart)
- Temporanju (tähtajaline)
- Persuna Eženti – Membru tal-Familja (Malta kodaniku perekonnaliige)
- Resident fit-Tul – BCE (pikaajaline elanik)
- Protezzjoni Intemazzjonali (rahvusvaheline kaitse)
- Membru tal-Familja (kolmanda riigi kodaniku perekonnaliige)
- Studju (õpingud)
- Rağunijiet Umanitarji (humanitaarsed põhjused)

## AUSTRIA

6. oktoobri 2020. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 330 avaldatud loetelu asendamine

Schengeni piirieskirjade artikli 2 punkti 16 alapunkti a kohased elamisload

1. **Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1030/2002 kehtestatud ühtse vormi kohased elamisload**

- ID1-kaardi vormis välja antav elukohatõend, mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Seda anti Austrias välja ajavahemikus 1. jaanuar 2003 kuni 31. detsember 2005.
- Kleebise vormis elamisluba, mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Seda anti Austrias välja ajavahemikus 1. jaanuar 2005 kuni 31. detsember 2005.
- Järgmised ID1-kaardi vormis välja antavad elamisload: alaline elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*), perekonnaliige (*Familienangehörige*), alaline riigis viibimine – EÜ (*Daueraufenthalt - EG*), alaline riigis viibimine – perekonnaliige (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) ja tähtajaline elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*), mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Neid antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2006.

Tähtajalisel elamisloal (*Aufenthaltsbewilligung*) on märgitud konkreetne eesmärk, milleks see luba välja anti.

Tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) võib välja anda järgmistel eesmärkidel: ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja (ICT), lähetatud töötaja, füüsilisest isikust ettevõtja, palgalise töö erijuhtumid, õpilane, sotsiaalteenuse osutaja, perekonna taasühinemine. Ettevõtjasisese üleviimise (ettevõtjasiselt üleviidud töötaja („ICT“) ja liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja („mobile ICT“)) eesmärgil antavat tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) antakse välja alates 1. oktoobrist 2017. Üliõpilase (*Student*), vabatahtliku töö tegija ja liikuvust kasutava teadlase tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) antakse välja alates 1. septembrist 2018.

Üliõpilase (*Studierender*) tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) anti välja kuni 31. augustini 2018.

Alalist elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*) võib välja anda ilma täiendavate üksikasjadeta või järgmistel põhjustel: „välja arvatud tulutoov tegevus“ (*ausgenommen Erwerbstätigkeit*) ja „ülalpeetav“ (*Angehöriger*). Alates 1. oktoobrist 2017 võib alalist elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*) välja anda ka järgmistes kategooriates: „teadustöötaja“ (*Forscher*), „kunstnik“ (*Künstler*) ja „palgalise töö erijuhtumid“ (*Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit*).

Alalist elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*) kategooriates „olulise tähtsusega töötajad“, „piiramatu“ ja „piiratud“ anti Austrias välja kuni 30. juunini 2011.

Elamislube märkega „alaline riigis viibimine – EÜ“ (*Daueraufenthalt-EG*) ja „alaline riigis viibimine – perekonnaliige“ (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) anti Austrias välja kuni 31. detsembrini 2013.

Tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse (*Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz – NAG*) paragrahvi 69a alusel anti Austrias välja kuni 31. detsembrini 2013.

Kuni 30. septembril 2017 väljastati Austrias tähtajalisi elamislube (*Aufenthaltsbewilligung*) ka rotatsiooni korras töötajatele, kunstnikele ja teadlastele.

- ID1-kaardi vormis välja antavad punane-valge-punane kaart (*Rot-Weiß-Rot-Karte*), punane-valge-punane kaart pluss (*Rot-Weiß-Rot-Karte plus*) ja ELi sinine kaart (*Blaue Karte EU*), mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Neid antakse Austrias välja alates 1. juulist 2011.
- Elamisluba märkega „alaline riigis viibimine – EL“ (*Daueraufenthalt-EU*), mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.
- „Eli lepingu artikli 50“ („Artikel 50 EUV“) kohased load, mida antakse välja väljaastumislepingu kohaldamisalasse kuuluvatele Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele (väljaandmise algus: 1. jaanuar 2021). Loale võib olla märgitud pikaajalise elaniku staatus (*Daueraufenthaltsrecht*) ja/või see, et luba väljastati pereliikmele (*Familienangehöriger*).
- Elamisluba märkega „elamisõigus pluss“ (*Aufenthaltsberechtigung plus*), mida antakse välja vastavalt Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 100/2005 avaldatud varjupaigaseaduse paragrahvi 55 lõikele 1 või paragrahvi 56 lõikele 1, on kooskõlas Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 38/2011 avaldatud riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse (NAG) paragrahvi 41a lõike 9 ja paragrahvi 43 lõike 3 seniste sätetega. Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.
- Elamisluba märkega „elamisõigus“ (*Aufenthaltsberechtigung*), mida antakse välja vastavalt Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 100/2005 avaldatud varjupaigaseaduse paragrahvi 55 lõikele 2 või paragrahvi 56 lõikele 2, on kooskõlas Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 38/2011 avaldatud riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse paragrahvi 43 lõigete 3 ja 4 kohase varasema alalise elamisloaga (*Niederlassungsbewilligung*). Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.
- Elamisloaga, millel on märke „elamisõigus erikaitse eesmärgil“ (*Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz*) ja mida antakse välja vastavalt Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 100/2005 avaldatud varjupaigaseaduse paragrahvile 57, tagatakse Austrias endiselt 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/81/EÜ (elamisloa väljaandmise kohta pädevate asutustega koostööd tegevatele kolmandate riikide kodanikele, kes on inimkaubanduse ohvrid või kelle ebaseaduslikule sisserändele on kaasa aidatud) <sup>(18)</sup> järgimine. Varem anti kõnealuseid elamislube välja Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 38/2011 avaldatud riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse paragrahvi 69a lõike 1 alusel. Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.
- „*Aufenthaltskarte*“: direktiivi 2004/38/EÜ kohane elamisloakaart, mis annab EMP riigi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmetele õiguse viibida liidus kauem kui kolm kuud (väljastatakse selles vormis alates 1. juulist 2020).
- „*Daueraufenthaltskarte*“: direktiivi 2004/38/EÜ kohane alaline elamisloakaart, mis tõendab EMP riigi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme õigust viibida liidus alaliselt kauem kui kolm kuud (väljastatakse selles vormis alates 1. juulist 2020).

## 2. **Elamisload, mida vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ ei pea välja andma ühtse vormi kohaselt (väljastati selles vormis kuni 30. juunini 2020)**

- Direktiivi 2004/38/EÜ kohane elamisloakaart, mis annab EMP riigi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele õiguse viibida liidus kauem kui kolm kuud, ei vasta nõukogu 13. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1030/2002 (millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) sätestatud ühtsele vormile.

<sup>(18)</sup> ELT L 261, 6.8.2004, lk 19.



- Direktiivi 2004/38/EÜ kohane alaline elamisloakaart, mis tõendab EMP riigi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme õigust viibida liidus alaliselt kauem kui kolm kuud, ei vasta nõukogu 13. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1030/2002 (millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) sätestatud ühtsele vormile.

**Muud dokumendid, mis annavad õiguse Austria territooriumil viibida või sinna uuesti siseneda (vastavalt Schengeni piirieskirjade artikli 2 punkti 15 alapunktile b)**

- Privileege ja immunitete omavale isikule Euroopa asjade, integratsiooni ja välisministeeriumi poolt välja antud punane, kollane, sinine, roheline, pruun, hall ja oranž isikut tõendav fotoga dokument, mis väljastatakse kaardi vormis.
- Privileege ja immunitete omavale isikule Euroopa asjade, integratsiooni ja välisministeeriumi poolt välja antud helehall isikut tõendav fotoga dokument, mis antakse välja kaardi vormis ning millel on märke järgmise kategooria kohta: punane, oranž, kollane, roheline, sinine, pruun või hall.
- Dokument, mis tõendab varjupaiga saamise õigust omava isiku staatust vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 3 või varasemale õigusele – selleks on tavaliselt konventsioonikohane reisidokument (antakse Austrias välja alates 28. augustist 2006) või vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 51a varjupaiga saamise õigust omava isiku kaart (välja antud välismaalastele, kes esitasid enne 15. novembrit 2015 rahvusvahelise kaitse taotluse ja said selle staatuse alates 1. juunist 2016).
- Dokument, mis tõendab täiendava kaitse saamise õigust omava isiku staatust vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 8 või varasemale õigusele – selleks on tavaliselt kaart, mis on välja antud täiendava kaitse saamise õigusega isikutele vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 52.
- Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalejate nimekiri kooskõlas nõukogu 30. novembri 1994. aasta otsusega ühismeetme kohta reisimisvõimaluste loomiseks kolmandate riikide kooliõpilastele, kes elavad ELi liikmesriigis.
- „Kinnitus seadusliku riigis viibimise kohta vastavalt välismaalaste politsei seaduse (FPG) paragrahvi 31 lõike 1 punktile 5“ / „Pikendamistaotlus vastavalt välismaalaste politsei seaduse paragrahvi 2 lõike 4 punktile 17a“ koos kehtiva reisidokumendiga.
- Välismaalaste tööseaduse (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*) paragrahvi 32c kohane tööloaba koos Austrias hooajatööliste antava kehtiva või aegunud pikaajalise (D-liiki) viisaga või välismaalaste politsei tegevust reguleeriva seaduse (*Fremdenpolizeigesetz*) paragrahvi 22a kohaselt antava viisaga.
- Tähtjatu elamisluba – antakse välja 1992. aasta välismaalaste seaduse (FrG) paragrahvi 6 lõike 1 punkti 1 kohase tavalise viisa vormis (anti välja templijäljendina nii Austria ametiasutuste kui ka välisesinduste poolt kuni 31. detsembrini 1992).
- Rohelise kleebise vormis elamisluba seerianumbrini 790 000.
- Rohelise ja valge kleebise vormis elamisluba alates seerianumbrist 790 001.
- Kleebise vormis elamisluba, mis on kooskõlas nõukogu 16. detsembri 1996. aasta ühismeetmega 97/11/JSK, mis käsitleb ühtset elamisloavormi (EÜT L 7, 10.1.1997) (anti Austrias välja ajavahemikus 1. jaanuar 1998 kuni 31. detsember 2004).
- Kinnitus Austriasse sisenemise õiguse kohta vastavalt riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse (NAG) paragrahvile 24 või varjupaigaseaduse paragrahvile 59 rohelist ja sinist värvi kleebise vormis.
- Kinnitus taotluse esitamise kohta vastavalt väljaastumislepingu artikli 18 lõike 1 punktile b („Bestätigung über die Antragstellung gemäß Art. 18 Abs. 1 des Abkommens über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft (Austrittsabkommen)“) väljastatakse A4 formaadis turvapaberil alates 4. jaanuarist 2021.

POOLA

15. märtsi 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 77 avaldatud loetelu asendamine

I. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punkti 16 alapunkti a kohaldamisalasse jäävate dokumentide loetelu

1. *Elamisload, mis on antud välja nõukogu 13. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1030/2002 (millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) sätestatud ühtse elamisloa vormi alusel*

— Karta pobytu (elamisloakaart)

Elamisloakaart antakse välja välismaalastele, kellele on antud

— *zewolenie na pobyt czasowy (POBYT CZASOWY)* – tähtajaline elamisluba;

— *zewolenie na pobyt stały (POBYT STAŁY)* – alaline elamisluba;

— *zewolenie na osiedlenie się (OSIEDLENIE SIĘ)* – elama asumise luba, mis on välja antud enne 1. maid 2014;

— *zewolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE/UE (POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO WE/UE)* – pikaajalise elaniku ELi elamisluba (välja antud pärast 1. oktoobrit 2005). Alates 12. juunist 2012 on lühend „EÜ“ asendatud lühendiga „EL“;

— *zgoda na pobyt ze względów humanitarnych (POBYT ZE WZGLĘDÓW HUMANITARNYCH)*

— humanitaarsetel põhjustel väljastatud nõusolek riigis viibimiseks;

— *status uchodźcy (STATUS UCHODŹCY)* – pagulasseisund;

— *ochrona uzupełniająca (OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA)* – täiendav kaitse.

— Dokumendid, mida väljastatakse Poolas viibivatele Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kelle suhtes kehtib väljaastumisleping, pärast üleminekuperioodi lõppu:

— **zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu** (tunnistus riigis viibimise registreerimise kohta – Ühendkuningriigi kodanikele, kellel on elamisõigus);

— **dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (alalist elamisõigust tõendav dokument – Ühendkuningriigi kodanikele, kellel on alaline elamisõigus);

— **karta pobytowa** (elamisloakaart – elamisõigust omavale pereliikmele, kes ei ole Ühendkuningriigi kodanik);

— **karta stałego pobytu** (alaline elamisloakaart – alalist elamisõigust omavale pereliikmele, kes ei ole Ühendkuningriigi kodanik).

Kõikidele eespool nimetatud dokumentidele on märgitud: „Art. 50 TUE“ loa liigi väljal ja „Art. 18 ust. 4 Umowy Wystąpienia“ märkuste väljal.

2. *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiviga 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ) kooskõlas välja antud elamisloakaardid*

— Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

— Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart)

II. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punkti 16 alapunkti b kohaldamisalasse jäävate dokumentide loetelu

1. Välisministeeriumi välja antavad isikutunnistused:
  - **legitymacja dyplomatyczna** (diplomaadi isikutunnistus);
  - **legitymacja służbowa** (ametniku isikutunnistus);
  - **legitymacja konsularna** (konsulaaresindaja isikutunnistus);
  - **legitymacja konsularna konsula honorowego** (aukonsuli isikutunnistus);
  - **legitymacja specjalna** (eriisikutunnistus).
2. **Lista podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej** (decyzja Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich) (Euroopa Liidus reisida võivate reisijate loetelu (nõukogu 30. novembri 1994. aasta otsus 94/795/JSK nõukogus Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 lõike 2 punkti b alusel vastuvõetud ühismeeetmete kohta reisimisvõimaluste loomiseks kolmandate riikide kooliõpilastele, kes elavad ühes liikmesriigis)).
3. Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele enne väljaastumislepingus osutatud ülemineku- perioodi lõppu vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ väljastatud dokumendid, mida nad võivad kasutada pärast ülemineku- perioodi lõppu (dokumendid kehtivad kõige kauem 31. detsembrini 2021):
  - **dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (alalist elamisõigust kinnitav dokument);
  - **karta pobytu członka rodziny obywatela UE** (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart);
  - **karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE** (ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart).
4. Pärast väljaastumislepingus osutatud ülemineku- perioodi lõppu Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele väljastatavad ajutised dokumendid:
  - **zaświadczenie** (tunnistus), kehtivusaeg üks aasta, mis kinnitab väljaastumislepinguga hõlmatud isiku viibimis- ja/või elamisloa registreerimise taotluse esitamist – kuni 31. detsembrini 2021 esitatud taotluse korral (tunnistus koos kehtiva reisidokumendiga annab õiguse mitmekordseks piiriületuseks ilma viisanõudeta).

PORTUGAL

15. märtsi 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 77 avaldatud loetelu asendamine

1. Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1030/2002 kehtestatud ühtse vormi kohased elamisload

TÍTULO DE RESIDÊNCIA

Dokumendiga antakse kolmanda riigi kodanikule Portugalis elamise õigus.

*Tähtajaline* – kehtivusaeg on kaks aastat alates väljaandmise kuupäevast; pikendatav kolme aasta kaupa.

*Alaline* – kehtib tähtajatult; tuleb pikendada iga viie aasta järel või kui valdaja isikuandmed muutuvad.

*Pagulane* – kehtivusaeg on viis aastat.

*Humanitaarsed kaalutlused* – kehtivusaeg on kolm aastat.

Ajavahemikus 22. detsembrist 2008 kuni 3. veebruarini 2009 toimunud katseprojekti raames väljastati elektroonseid elamislubasid; seejärel võeti see dokumendiliik kogu riigis kasutusse.

## 2. **Vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ väljaantavad elamisloakaardid (muud kui ühtse vormi kohased kaardid)**

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia,

Nacional de Estado Terceiro

Dokument antakse välja Euroopa Liidu kodaniku perekonnaliikmele, kes on viis aastat järjest elanud seaduslikult Portugalis koos Euroopa Liidu kodanikuga.

Antakse välja isikule, kellel on kehtiv Cartão de Residência para Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro (= Euroopa Liidu kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme elamisluba) (kehtivusaeg on viis aastat).

Maksimaalne kehtivusaeg on 10 aastat.

Antakse välja alates 3. septembrist 2017.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Dokument antakse välja Euroopa Liidu kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele, kes viibib Portugalis kauem kui kolm kuud.

Antakse välja Portugali kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele.

Maksimaalne kehtivusaeg on 5 aastat.

Antakse välja mõne muu Euroopa Liidu liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmele ja selle kehtivusaeg on sama kui perekonnaliikme registreerimistunnistuse kehtivusaeg.

Maksimaalne kehtivusaeg on 5 aastat.

Antakse välja mõne muu Euroopa Liidu liikmesriigi sellise kodaniku perekonnaliikmele, kellel on kehtiv Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia (Euroopa Liidu liikmesriigi kodaniku alalise elamisloa kaart).

Maksimaalne kehtivusaeg on 5 aastat.

Antakse välja alates 3. septembrist 2017.

CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Dokument antakse välja Euroopa Liidu kodanikele, kes on seaduslikult elanud Portugalis rohkem kui viis aastat.

Maksimaalne kehtivusaeg on 10 aastat.

Antakse välja alates 9. jaanuarist 2019.

TITULOS DE RESIDÊNCIA ESPECIAIS EMITIDOS PELO MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

Välisministeeriumi väljastatavad erielamisload (vt 20. lisa).

RUMEENIA

5. veebruari 2019. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 46 avaldatud loetelu asendamine

I. Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1030/2002 (muudetud) kehtestatud ühtse vormi kohased elamisload

1. PERMIS DE ŞEDERE PE TERMEN LUNG (pikaajaline elamisluba)

Selle dokumendi valmistaja on Rumeenia ettevõtja Compania Naţională Imprimeria Naţională S.A. (riiklik trükikoda). Pikaajaline elamisluba on isikut tõendav dokument, mille sisserände peainspeksioon väljastab riigis pikaajalise elamise õiguse saanud isikutele (välismaalased, kes on Rumeenia kodanike pereliikmed) 10 aastaks ja muudele välismaalaste kategooriatele 5 aastaks.

Pikaajaline elamisluba, mis on antud pikaajalise elamise õigusega isikutele seetõttu, et neil on eelnevalt olnud ELi sinine kaart, osutab, et loa omanik on „Fost posesor de Carte albastră a UE“ (endine ELi sinise kaardi omanik).

Rumeenias rahvusvahelise kaitse saajatele välja antud pikaajalisele elamisloale tehakse märke „Protecție internațională acordată de RO la [data]“ (RO rahvusvahelise kaitse all [kuupäev]).

2. PERMIS DE ŞEDERE PERMANENTĂ (alaline elamisluba)

Selle dokumendi valmistaja on Rumeenia ettevõtja Compania Naţională Imprimeria Naţională S.A. (riiklik trükikoda). Pikaajaline elamisluba on isikut tõendav dokument, mille sisserände peainspeksioon väljastab Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kelle suhtes kohaldatakse väljaastumislepingut ja kes on omandanud alalise elamisõiguse. Selle kehtivusaeg on 10 aastat.

3. PERMIS DE ŞEDERE TEMPORARĂ (tähtajaline elamisluba)

Selle dokumendi valmistaja on ettevõtja Imprimeria Naţională. Dokumendi kehtivusaeg on üks kuni viis aastat olenevalt väljaandmise eesmärgist. See on isikut tõendav dokument, mille sisserände peainspeksioon väljastab välismaalastele, kellele on antud riigis elamise õigus või kelle riigis elamise õigust on pikendatud, ning rahvusvahelise kaitse saanud välismaalastele. Selle dokumendi kehtivusaeg on pagulasseisundi saajate puhul 3 aastat ja täiendava kaitse saajate puhul 2 aastat. Väljaastumislepingu kohaselt väljastatakse seda ka Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele.

Selle elamisloa lahtrisse „tipul permisului“ (loa liik) märgitakse „Permis de şedere temporară“ (tähtajaline elamisluba) ning lahtrisse „Observații“ (märkused) märgitakse riigis viibimise eesmärk järgmiselt: „activități economice“ (majandustegevus), „activități profesionale“ (kutsetegevus), „activități comerciale“ (kaubandustegevus), „studii (doctorand/elev/masterand/resident/specializare/student/student an pregătitor)“ (õpingud (doktoriõpe/õpilane/magistrikaadi taotleja/residentuur (meditsiinitudeng)/spetsialiseerumine/üliõpilane/õpingute ettevalmistusaasta)), „alte calități studii – absolvent“ (muu õpingutega seotud staatus – hiljuti ülikooli lõpetanu), „reîntregirea familiei“ (perekonna taasühinemine), „activități religioase“ (usutegevus), „activități de cercetare științifică“ (teadusuuringud), „alte scopuri (tratament medical/administrator/formare profesională/voluntariat/apatrid de origine română)“ (muu eesmärk (ravi/administraator/kutseõpe/vabatahtlik tegevus/Rumeenias pärit kodakondsuseta isik)). Selle järele märgitakse isikukood. Ühendkuningriigi kodanikele ja nende perekonnaliikmetele väljastatavatele lubadele kantakse lahtrisse „tipul permisului“ (loa liik) märke „articol 50 TUE- şedere temporară“ (ELi lepingu artikkel 50 – ajutine viibimine) ja lahtrisse „Observații“ (märkused) märke „art.18 (1) din WA“ (väljaastumislepingu artikli 18 lõige 1). Selle kehtivusaeg on 5 aastat.

Kui elamisloa omanikul on õigus Rumeenia territooriumil töötada, võib märkuste lahtrisse teha ka märke „drept de muncă“ (töötamise õigusega).

Kui dokument on antud välja Rumeenias rahvusvahelise kaitse saanud välismaalasele, võib lahtris „Observații“ (märkused) viibimise eesmärk olla „Refugiat“ (pagulane) – kehtivusaeg 3 aastat, või „Protecție subsidiară“ (täiendav kaitse) – kehtivusaeg 2 aastat. Selle järele märgitakse isikukood.

4. CARTEA ALBAȘTRA A UE – direktiivi 2009/50/EÜ kohane ELi sinine kaart

Dokumendi valmistaja on ettevõtja Imprimeria Națională. Selle isikut tõendava dokumendi kehtivusaeg on kuni 2 aastat ja sisserände peainspeksioon väljastab selle välismaalastele, kelle tähtajalist riigis elamise õigust on pikendatud töötamiseks kõrge kvalifikatsiooniga töötajana, või isikule, kellele on sama õigus antud ilma viisanõudeta. Lahtris „tipul de permis“ (loa liik) on märke „carte albaștră a UE“ (ELi sinine kaart) ning lahtrisse „observații“ (märkused) märgitakse „înalt calificat“ (kõrge kvalifikatsiooniga) ja „drept de muncă“ (töötamise õigusega). Dokument tõendab välismaalase õigust elada ja töötada Rumeenia territooriumil kõrge kvalifikatsiooniga töötajana.

5. PERMIS UNIC (ühtne elamisluba)

Isikutunnistus, mille valmistaja on Rumeenia ettevõtja Compania Națională Imprimeria Națională S.A. (riiklik trükikoda) ja mille sisserände peainspeksioon väljastab välismaalasele. See dokument tõendab õigust viibida ja töötada Rumeenia territooriumil.

Töötamise eesmärgil tähtajalise riigis elamise õigusega välismaalaste puhul tehakse lahtrisse „tipul de permis“ (loa liik) märke „permis unic“ (ühtne elamisluba) ning lahtrisse „observații“ (märkused) märke „drept de muncă“ (töötamise õigusega) (hooajatöötajate puhul ka „sezonier“ (hooajatöötaja)).

6. PERMIS DE ȘEDERE ÎN SCOP DE DETAȘARE (lähetatud töötaja elamisluba)

See on isikut tõendav dokument, mille valmistaja on Rumeenia ettevõtja Compania Națională Imprimeria Națională S.A. (riiklik trükikoda) ja mille sisserände peainspeksioon väljastab välismaalasele, kelle tähtajalist riigis elamise õigust on pikendatud tööle lähetamise eesmärgil või kellele on sama õigus antud ilma viisanõudeta. Dokument tõendab õigust elada ja töötada lähetatud töötajana Rumeenia territooriumil.

Riigis elamise õigust võib alates elamisloa pikendamise taotluse esitamise kuupäevast pikendada 5 aasta jooksul kuni ühe aasta võrra.

Lähetuse eesmärgil tähtajalise riigis elamise õigusega välismaalaste puhul tehakse lahtrisse „tipul de permis“ (loa liik) märke „permis de ședere în scop de detașare“ (lähetatud töötaja elamisluba) ja märke „drept de muncă“ (töötamise õigusega).

See elamisluba antakse välismaalastele, kes on saanud riigis elamise õiguse ettevõtjasiseselt lähetatud töötajatena (ICT – ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja). Lahtrisse „tipul de permis“ (loa liik) tehakse märke „permis ICT“ (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja elamisluba) ning lahtrisse „observații“ (märkused) märgitakse „drept de muncă“ (töötamise õigusega) ja „ICT“.

Pikaajalise liikuvuse raames ettevõtjasiseselt lähetatud töötajana riigis elamise õiguse saanud välismaalastele antud elamisloa lahtrisse „tipul de permis“ (loa liik) tehakse märke „permis mobile ICT“ (pikaajalist liikuvust kasutava ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja elamisluba), ning lahtrisse „observații“ (märkused) märgitakse „drept de muncă“ (töötamise õigusega) ja „mobile ICT“ (pikaajalist liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja).

**Muud ühtse vormi kohased load**

7. PERMIS PENTRU LUCRĂTORII FRONTALIERI (piirialatöötajate luba)

Selle isikut tõendava dokumendi valmistaja on Rumeenia ettevõtja Compania Națională Imprimeria Națională S.A. (riiklik trükikoda) ja sisserände peainspektorat väljastab selle vastavalt väljaastumislepingu artiklile 26 Ühendkuningriiki kodanikele, kes ei ela, kuid töötavad Rumeenias. Dokument tõendab õigust siseneda riigi territooriumile ja seal töötada. Piirialatöötajate loa kehtivusaeg on sama pikk kui töölepingu kehtivusaeg, kuid ei ületa 5 aastat. Piirialatöötajate loa lahtris „tipul de permis“ (loa liik) on märke „Art 50 TUE- lucrător frontalier“ (ELi lepingu artikkel 50 – piirialatöötaja) ja lahtris „observații“ (märkused) märke „Art.26 din WA“ (väljaastumislepingu artikkel 26),

**II. Vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ välja antavad elamisloakaardid (registreerimistunnistused, elamisloakaardid) (muud kui ühtse vormi kohased dokumendid)**

1. CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE (registreerimistunnistus)

See dokument trükitakse turvapaberi ühele küljele ning antakse Euroopa Liidu liikmesriikide, Euroopa Majanduspiirkonna riikide ja Šveitsi Konföderatsiooni kodanikele, kellel on õigus elada Rumeenias kauem kui 3 kuud.

Dokument kehtib 5 aastat alates väljaandmise kuupäevast. Registreerimistunnistust võib taotluse korral välja anda ka lühemaks ajaks kui 5 aastat, kuid mitte vähem kui üheks aastaks.

2. CARTE DE REZIDENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

Selle ühele küljele trükitud kaardi väljastab sisserände peainspeksioon välismaalastele, kes on Euroopa Liidu liikmesriikide või Euroopa Majanduspiirkonna riikide kodanike perekonnaliikmed ja kellel on õigus elada Rumeenias kauem kui 3 kuud.

Elamisloakaart kehtib 5 aastat alates väljaandmise kuupäevast, kuid mitte kauem, kui kestab asjaomase ELi kodaniku elamisperiood riigis.

3. CARTE DE REZIDENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE (Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

Selle ühele küljele trükitud kaardi väljastab sisserände peainspeksioon Šveitsi Konföderatsiooni kodanike perekonnaliikmetele, kellel on õigus elada Rumeenias kauem kui 3 kuud.

Elamisloakaart kehtib 5 aastat alates väljaandmise kuupäevast, kuid mitte kauem, kui kestab asjaomase Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku elamisperiood riigis.

4. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ (alaline elamisloakaart)

Selle ühele küljele trükitud kaardi väljastab sisserände peainspeksioon Euroopa Liidu liikmesriikide, Euroopa Majanduspiirkonna riikide ja Šveitsi Konföderatsiooni kodanikele, kellel on Rumeenias alalise elamise õigus.

Dokumendi kehtivusaeg on 10 aastat, välja arvatud alla 14-aastaste isikute puhul, kelle dokument kehtib 5 aastat alates väljaandmise kuupäevast.

5. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII (ELi liikmesriigi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart)

Selle ühele küljele trükitud kaardi väljastab sisserände peainspeksioon välismaalastele, kes on Euroopa Liidu liikmesriikide või Euroopa Majanduspiirkonna riikide kodanike perekonnaliikmed ja kellel on Rumeenias alalise elamise õigus.

Dokumendi kehtivusaeg on 10 aastat, välja arvatud alla 14-aastaste isikute puhul, kelle dokument kehtib 5 aastat alates väljaandmise kuupäevast.

6. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE (Šveitsi Konföderatsiooni kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart)

Selle ühele küljele trükitud kaardi väljastab sisserände peainspeksioon välismaalastele, kes on Šveitsi Konföderatsiooni kodanike pereliikmed ja kellel on Rumeenias alalise elamise õigus.

Dokumendi kehtivusaeg on 10 aastat, välja arvatud alla 14-aastaste isikute puhul, kelle dokument kehtib 5 aastat alates väljaandmise kuupäevast.

SLOVAKKIA

8. juuli 2011. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 201 avaldatud loetelu asendamine

## 1. Ühtse vormi kohased elamisload

Polükarbonaadist valmistatud kaardi vormis isikutunnistusena väljastatav elamisluba

	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
1	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Podnikanie (äri)		
2	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Zamestnanie (töö)		
3	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Sezónne zamestnanie (hooajatöö)		
4	Povolenie na pobyt (elamisluba)	ICT (ettevõtjasisese- selt üleviidud töötaja)	Prechodný pobyt (ajutine viibimine)		
5	Povolenie na pobyt (elamisluba)	ICT (ettevõtjasisese- selt üleviidud töötaja)	Prechodný pobyt (ajutine viibimine)		
6	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Štúdium (õpingud)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
7	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Lektor (eritegevus – lektor)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
8	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Umelec (eritegevus – kunstnik)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
9	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Športovec (eritegevus – sport)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
10	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Stáž (eritegevus – praktikant)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
11	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť (eritegevus) –	Program vlády alebo EÚ (valitsuse või ELi programm)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)



	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
12	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť (eritegevus) –	Medzinárodná zmluva (rahvusvaheline leping)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
13	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť (eritegevus) –	Zdravotná starostlivosť (tervishoid)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
14	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Dobrovoľník (eritegevus – vabatahtlik)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
15	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Novinár (eritegevus – ajakirjanik)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
16	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Výskum a vývoj (teadus- ja arendustegevus)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
17	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Zlúčenie rodiny (perekonna taasühinemine)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
18	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Civilné zločky ozbrojených síl (relvajõudude tsiviilüksused)		
19	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Slovák žijúci v zahraničí (välisriigis elav slovakk)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
20	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osoba s dlhodobým pobytom v inom členskom štáte (pikaajaline elamine teises liikmesriigis)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
21	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Modrá karta EÚ (ELi sinine kaart)	Prechodný (tähtajaline)		
22	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	Trvalý pobyt na päť rokov (alaline elamine viie aasta jooksul)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)

	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
23	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	Trvalý pobyt na neobmedzený čas (piiramatu kestusega alaline elamine)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
24	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)			
25	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)	Medzinárodná ochrana poskytnutá (antud on rahvusvaheline kaitse)		
26	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)	Medzinárodná ochrana poskytnutá (antud on rahvusvaheline kaitse)		
27	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)	bývalý držiteľ modrej karty EÚ (endine sinise kaardi omanik)		
28	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	AZYLANT (varjupaiga saanud isik)		
29	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	DOPLNKOVÁ OCHRANA (täiendav kaitse)		
30	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	Článok 50 ZEÚ (ELi lepingu artikkel 50)	Čl. 18 ods. 4 dohody o vystúpení UK z EÚ (Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaü- hendusest väljaastumise lepingu artikli 18 lõige 4)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)

	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
32	Pobytový preukaz občana EÚ ELi kodaniku elamisloakaart	Trvalý (alaline)	Právo na pobyt (elamisõigus)		
33	Pobytový preukaz občana EÚ (ELi kodaniku elamisloakaart)	Trvalý (alaline)	Právo na trvalý pobyt (ELi kodaniku alaline elamisõigus)		
34	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)	Trvalý (alaline)	Právo na pobyt (elamisõigus)		
35	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)	Trvalý (alaline)	Právo na trvalý pobyt (ELi kodaniku alaline elamisõigus)		

2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

— Cestovný doklad vydávaný utečencom podľa Dohovoru OSN z 28. júla 1951

(ÜRO 28. juuli 1951. aasta konventsiooni alusel väljastatav pagulase reisidokument)

— Cestovný doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti podľa Dohovoru OSN z 28. septembra 1954

(ÜRO 28. septembri 1954. aasta konventsiooni alusel väljastatav kodakondsuseta isiku reisidokument)

— Cudzinecký pas s vlepéným povolením na pobyt vo forme nálepky vydaný osobe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky

(Välismaalase pass, kuhu on kinnitatud kleebisevormis elamisloa, mis väljastatakse isikule, kes on Slovaki Vabariigi territooriumil täiendava kaitse all)

— **Preukaz s označením „D“** sa vydáva vedúcim diplomatických misií a členom diplomatického personálu, t. j. členom misie, ktorí majú diplomatickú hodnosť, a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym úradníkom a ich rodinným príslušníkom, členom personálu medzinárodných organizácií, ktorí požívajú v zmysle príslušného ustanovenia medzinárodnej zmluvy rovnaké výsady a imunity ako členovia diplomatického personálu diplomatickej misie, a ich rodinným príslušníkom.

(Isikutunnistus „D“ väljastatakse diplomaatiliste esinduste juhtidele, diplomaatiliste töötajatele, st esinduste diplomaatilise teenistusastmega töötajatele ja nende pere liikmetele, konsulaarametnikele ning rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele, kellel on samad privileegid ja immunitetid kui diplomaatilistel töötajatel.)

— **Preukaz s označením „ATP“** sa vydáva členom administratívneho a technického personálu misie služobne pridelených ministerstvom zahraničných vecí vysielajúceho štátu na diplomatickú misiu a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym zamestnancom - osobám zamestnaným v administratívnych alebo technických službách konzulárneho úradu a ich rodinným príslušníkom.

(Isikutunnistus „ATP“ väljastatakse diplomaatilise esinduse haldus- ja tehnilistele töötajatele, kelle on määranud teenistusse lähetajariigi välisministeerium, ning konsulaartöötajatele, st konsulaarasutuse haldus- või tehnilistes talitustes töötavatele isikutele ja nende perekonnaliikmetele.)

- **Preukaz s označením „SP“** sa vydáva členom služobného personálu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu, ktorí sú v zamestnaneckom pomere s vysielajúcim štátom, a ich rodinným príslušníkom (požadovaný služobný pas).

(Isikutunnistus „SP“ väljastatakse lähetajariigi diplomaatilise või konsulaaresinduse teenindavatele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele (nõutav on teenistuspass).)

- **Preukaz s označením „SSP“** sa vydáva súkromným služobným osobám – Zamestnávateľom súkromnej služobnej osoby môže byť člen diplomatického personálu, prípadne člen administratívneho a technického personálu.

(Isikutunnistus „SSP“ väljastatakse erateenistusse palgatud töötajatele – isikutele, kelle on tööle võtnud diplomaatilised töötajad või haldus- ja tehnilised töötajad.)

- **Preukaz s označením „MO“** Preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií sa vydáva členom personálu medzinárodných organizácií - úradníkom kancelárií, resp. úradovní medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom.

(Rahvusvaheliste organisatsioonide töötajate isikutunnistus „MO“ väljastatakse rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele, st rahvusvahelises büroos või kontoris töötavatele ametnikele ja nende perekonnaliikmetele.)

SLOVEENIA

15. märtsi 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 77 avaldatud loetelu asendamise

#### 1. **Ühtse vormi kohased elamisload**

- Dovoljenje za prebivanje

(elamisluba)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici dovoljenja (Elamisloa liik on märgitud kaardil ja see väljastatakse kui):

- Dovoljenje za stalno prebivanje  
(alaline elamisluba)
- Dovoljenje za začasno prebivanje  
(tähtajaline elamisluba)
- Dovoljenje za prvo začasno prebivanje  
(esmane elamisluba)
- Člen 50 PEU  
(Eli lepingu artikkel 50)

#### 2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP

(EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart (91x60 mm)) Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:

(Elamisloa liik on märgitud kaardil ja see väljastatakse kui):

- Dovoljenje za stalno prebivanje (alaline elamisluba)
- Dovoljenje za začasno prebivanje (tähtajaline elamisluba)
- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana  
(Sloveenia kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot: (Elamisloa liik on märgitud kaardil ja see väljastatakse kui):

- Dovoljenje za stalno prebivanje (alaline elamisluba)
- Dovoljenje za začasno prebivanje (tähtajaline elamisluba)
- Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije (Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri)
- Välisministeeriumi väljastatavad erielamisload
  - Diplomatska izkaznica (diplomaadi isikutunnistu)
  - Službena izkaznica (ametniku isikutunnistus)
  - Konzularna izkaznica (konsulaaresindaja isikutunnistus)
  - Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (aukonsuli isikutunnistus)

SOOME

28. juuni 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 200 avaldatud loetelu asendamine

#### 1. Ühtse vormi kohased elamisload

Välja antud enne 1. maid 2004:

- Pysyvä oleskelulupa  
(kleebisena väljastatav alaline elamisluba)

Välja antud ajavahemikul 1.5.2004–31.12.2011:

Elamisload on kas alalised või tähtajalised. Tähtajalisi elamislubasid väljastatakse ajutiseks (tähtajaline elamisluba) või pidevaks (pidev elamisluba) elamiseks riigis.

- Pysyvä oleskelulupa
- Alaline elamisluba väljastatakse kleebisena, millele on kantud täht „P“.
- Jatkuva oleskelulupa  
Pidev elamisluba väljastatakse kleebisena, millele on kantud täht „A“.
- Tilapäinen oleskelulupa  
Tähtajaline elamisluba väljastatakse kleebisena, millele on kantud täht „B“.

Välja antud ajavahemikul 1.5.2007–31.12.2011:

- Pikaajalise elaniku EÜ elamisluba kolmanda riigi kodanikule  
Elamisluba, millele on kantud tähed „P-EY“.

Välja antud alates 1. jaanuarist 2012:

Elamisload on kas alalised või tähtajalised. Tähtajalisi elamislubasid väljastatakse ajutiseks (tähtajaline elamisluba) või pidevaks (pidev elamisluba) elamiseks riigis.

- Pysyvä oleskelulupa  
Alaline elamisluba väljastatakse kaardina, millele on kantud täht „P“.
- Jatkuva oleskelulupa  
Pidev elamisluba väljastatakse kaardina, millele on kantud täht „A“.
- Tilapäinen oleskelulupa  
Tähtajaline elamisluba väljastatakse kaardina, millele on kantud täht „B“.
- Eli sinine kaart  
Elamisluba väljastatakse kaardina, millele on märges „EU:n Sininen kortti“

- Pikaajalise elaniku EÜ elamisluba kolmanda riigi kodanikule

Elamisluba väljastatakse kaardina, millele on kantud tähed „P-EY“ (väljastati kuni 30. septembrini 2013)

Välja antud alates 1. oktoobrist 2013:

Pikaajalise elaniku ELi elamisluba kolmanda riigi kodanikule. Elamisluba väljastatakse kaardina, millele on kantud tähed „P-EU“.

Välja antud alates 1. jaanuarist 2021:

Väljaastumislepingu alusel välja antavad elamisload (OLESKELULUPA) väljastatakse ühtse vormi kohaselt järgmiselt:

- Erosopimukseen mukainen oleskeluoikeus Ison-Britannian kansalaiselle ja hänen perheenjäsenilleen.

Oleskeluluvan tyypiksi merkitään SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. Ison-Britannian kansalaiselle rajatyöntekijälle merkitään kortin kääntöpuolen huomautuksiin RAJATYÖNTEKIJÄ tai GRÄNSARBETARE. Hakemuksen jättämisestä annetaan osoitukseksi todistus vireilläolosta, joka on voimassa hakemuksen käsittelyn ajan.

(Ühendkuningriigi kodaniku ja tema perekonnaliikmete väljaastumislepingu kohane elamisõigus. Loal on märges „SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA“. Ühendkuningriigi kodanik, kellel on piirialatöötaja õigused. Kaardi tagaküljel on märges „RAJATYÖNTEKIJÄ/GRÄNSARBETARE“. Taotlemise tunnistus „TODISTUS VIREILLÄOLOSTA“ antakse välja pärast taotluse esitamist ja see kehtib kuni menetluse lõpuni.)

- Erosopimukseen mukainen pysyvä oleskeluoikeus Ison-Britannian kansalaiselle ja hänen perheenjäsenilleen.

Oleskeluluvan tyypiksi merkitään P SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. Hakemuksen jättämisestä annetaan osoitukseksi todistus vireilläolosta, joka on voimassa hakemuksen käsittelyn ajan.

(Ühendkuningriigi kodaniku ja tema perekonnaliikmete väljaastumislepingu kohane alaline elamisõigus. Loal on märges „SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA“. Taotlemise tunnistus „TODISTUS VIREILLÄOLOSTA“ antakse välja pärast taotluse esitamist ja see kehtib kuni menetluse lõpuni.)

## 2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

- Erityinen henkilökortti A, B, C ja D diplomaatti- ja konsuliedustuston sekä kansainvälisen järjestön Suomessa olevan toimielimen henkilökuntaan kuuluvalle ja hänen perheenjäsenelleen

(Välisministeeriumi väljastatav erisikutunnistus diplomaatistele, tehnilistele ja haldustöötajatele ja teenindavale personalile ning nende perekonnaliikmetele, samuti isikutele, kes on töötajate erateenistuses, ja isikutele, kes teevad välisesinduses ehitus-, remondi- või hooldustöid. Kaardil on märges „This card authorizes residence in Finland“ (see kaart annab loa elada Soomes).)

- Oleskelulupa diplomaatileimaus, oleskelulupa virkaleimaus tai oleskelulupa ilman erityismerkintää

(Kleebisena väljastatav elamisluba, mille väljastab välisministeerium eespool loetletud isikutele ja millele on märgitud „diplomaatileimaus“ (diplomaatiline) või „virkaleimaus“ (teenistus) või millel puudub märges staatuse kohta.)

Välja antud ajavahemikul 1.5.2004–29.4.2007:

- Pysyvä oleskelulupa

(Alaline elamisluba, mis väljastatakse kaardina ELi ja EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmele, kes on kolmanda riigi kodanik)

Välja antud alates 30. aprillist 2007:

- Oleskelukortti

Elamisloakaart, mis väljastatakse ELi või EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmele, kes on kolmanda riigi kodanik. Alaline elamisõigus („PYSYVÄ / PERMANENT“) või tähtajaline elamisõigus (märgitakse kehtivusaeg)

## ROOTSI

18. jaanuari 2017. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 16 avaldatud loetelu asendamine

**Ühtse vormi kohased elamisload**

## — Permanent uppehållstillstånd

(Alates 20. maist 2011 ID1-kaardi vormis välja antav alaline elamisluba, millele ei ole märgitud kehtivusaega)

## — Uppehållstillstånd

(Alates 20. maist 2011 ID1-kaardi vormis välja antav tähtajaline elamisluba, millele on märgitud kehtivusaeg)

Loa liik on märgitud kaardi märkuste väljale (PUT – alaline elamis- ja tööloa, ajutine viibimine, AT – tööloa, ELi sinine kaart jms). ELi sinine kaart antakse koos elamis- ja tööloaga kolmanda riigi kodanikule, kellel on ELi liikmesriigis kõrget kvalifikatsiooni nõudev töö või kellele pakutakse sellist tööd. Sel juhul antakse nii elamis- kui ka tööloa, mida kokku nimetatakse ELi siniseks kaardiks.

## — Permanent Uppehållskort

(ELi kodaniku perekonnaliikme alaline elamisloakaart)

## — Uppehållskort

(ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

## — Bevis om mottagen ansökan om uppehållsstatus

(Elaniku staatuse taotlemise tunnistus vastavalt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu artikli 18 lõikele 1)

## — Regeringskansliet/Utrikesdepartementet

(ID1-kaardi vormis elamisluba, mille riigikantselei või välisministeerium annab Rootsis asuvate saatkondade ja konsulaaresindustega seotud välisriigi diplomaatidele, tehnilistele ja haldustöötajatele, teenindavatele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele ning erateenistusse palgatud töötajatele ja Rootsis tegutsevate rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele ja nende perekonnaliikmetele.)

**SCHENGENI LEPINGUGA ÜHINENUD RIIKIDE VÄLJASTATAVATE ELAMISLUBADE LOETELU**

## ISLAND

8. juuli 2011. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 201 avaldatud loetelu asendamine

**1. Ühtse vormi kohased elamisload**

- AN Dvalarleyfi vegna náms  
(üliõpilase tähtajaline elamisluba)
- AUS Dvalarleyfi vegna ungmennaskipta  
(mitmekultuurilise noortevahetuse tarbeks väljastatav tähtajaline elamisluba)
- BL Búsetuleyfi  
(alaline elamisluba)
- BLf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- DN Dvalarleyfi vegna doktorsnáms  
(doktoriõppeks antav tähtajaline elamisluba)
- DNf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- DNR Dvalarleyfi vegna rannsóknarnáms  
(teadusuuringuteks antav tähtajaline elamisluba)

- DNRf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- FF Dvalarleyfi fyrir flóttafólk  
(pagulase tähtajaline elamisluba)
- FFF Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- IT Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk  
(sportlase tähtajaline elamisluba)
- ITf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- ITB Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk B  
(sportlase tähtajaline „B“ elamisluba)
- ITBf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- HO Dvalarleyfi  
(tähtajaline elamisluba)
- HOf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- LT Dvalarleyfi vegna lögmæts og sérstaks tilgangs  
(tähtajaline elamisluba, mille aluseks on seaduslikud ja konkreetсед eesmärgid)
- ML Dvalarleyfi af mannúðarastæðum  
(humanitaarsetel põhjustel väljastatud tähtajaline elamisluba)
- MLf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- MSE Dvalarleyfi  
(12 kuuks väljastatud tähtajaline elamisluba)
- MSU Dvalarleyfi  
(6 kuuks väljastatud tähtajaline elamisluba)
- ISf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur Íslendings  
(Íslandi kodaniku perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- SF Dvalarleyfi vegna starfs sem krefst sérfræðiþekkingar  
(kvalifitseeritud tööjõule väljastatav tähtajaline elamisluba)
- SFf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- SV Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli  
(tööjõupuuduse korral toimuva värbamise käigus väljastatav tähtajaline elamisluba)
- RDf Réttur til dvalar fyrir aðstandendur EES ríkisborgara  
(EMP kodanike perekonnaliikmete õigus riigis viibida / elamisloakaart)
- SR Dvalarleyfi vegna samnings við önnur ríki  
(teiste riikidega sõlmitud lepingute alusel väljastatud tähtajaline elamisluba)
- SS Dvalarleyfi fyrir starfsmann sendiráðs  
(konsulaarametniku tähtajaline elamisluba)



- SSf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- SVB Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli B  
(töjõupuuduse korral toimuva värbamise käigus väljastatav tähtajaline „B“ elamisluba)
- SVBf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- SVP Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli – þjónustusamningur  
(töjõupuuduse korral toimuva värbamise käigus väljastatav tähtajaline elamisluba – teenistusleping)
- TL Dvalarleyfi vegna sérstakra tengsla við landið  
(Islandiga oleva erilise sideme tõttu väljastatav tähtajaline elamisluba)
- Tlf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings  
(perekonnaliikmete tähtajaline elamisluba)
- TS Dvalarleyfi vegna trúarstarfa  
(religioonia seotud ametikohtadel töötavatele isikutele väljastatav tähtajaline elamisluba)
- VR Dvalarleyfi vegna vistráðningar  
(au pair'i tähtajaline elamisluba)

2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

- Taassissesõiduluba (elamisloa kehtivuse pikendamist käsitleva taotluse alusel)

NORRA

8. juuli 2011. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 201 avaldatud loetelu asendamine

1. **Ühtse vormi kohased elamisload**

- Oppholdstillatelse  
(elamisluba)
- Arbeidstillatelse  
(tööluba)
- Permanent oppholdstillatelse  
(elama asumise luba / alaline töö- ja elamisluba)

2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed**

- Kui välisriigi kodanik vajab reisidokumenti, võidakse elamis-, töö- või elama asumise loale lisaks kasutada ühte kahest järgmisest dokumendist:

- pagulase reisidokument („Reisebevis“ – roheline);
- sisserändaja pass („Utlendingspass“ – sinine).

Isikule, kes omab üht neist reisidokumentidest, tagatakse Norrasse tagasipöördumise õigus dokumendi kehtivusaja jooksul.

- Kaardid, mis väljastatakse ELi/EMP/EFTA liikmesriikide kodanikele ja nende perekonnaliikmetele, kes on kolmandate riikide kodanikud:
  - Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger  
(EMP liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmete elamisloakaart)

- Oppholdskort for familiemedlem til EU/EØS/EFTA-borger  
(ELi/EMP/EFTA liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmete elamisloakaart)
  - Oppholdskort for tjenesteytere eller etablerere tilknyttet et EØS-foretak  
(Elamisloakaart teenuseosutajatele või ettevõtlike alustajatele, kelle ettevõtte on asutatud teises EMP riigis)
  - Varig Oppholdsbevis for EØS-borgere  
(EMP liikmesriigi kodanike alaline elamisluba)
  - Varig Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger  
(EMP liikmesriigi kodanike perekonnaliikmete alaline elamisluba)
  - Registreringsbevis for EØS- borgere  
(EMP liikmesriigi kodanike registreerimistunnistus)
- Eespool nimetatud kaardid annab välja kas Norra Politiet („Politiet“) või Norra Immigratsiooniamet („UDI“).
- Diplomaatilised load
    - Identitetskort for diplomater  
(diplomaadi isikutunnistus – punane)
    - Identitetskort for hjelpepersonale ved diplomatisk stasjon  
(teenindava personali / abiteenistujate isikutunnistus – pruun)
    - Identitetskort for administrativt og teknisk personale ved diplomatisk stasjon  
(haldus- ja tehniliste töötajate isikutunnistus – sinine)
    - Identitetskort for utsendte konsulater ved fagkonsulater  
(ametlike konsulite isikutunnistus – roheline)

Lisaks annab välisministeerium välja elamisloakleebiseid, mida väljastatakse diplomaatilise, teenistus- ja ametipassi omanikele, kelle suhtes kohaldatakse viisanõuet, ning rahvuspassi omavatele välisriikide esinduste töötajatele.

## ŠVEITS

15. märtsi 2014. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 77 avaldatud loetelu asendamise

1. **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punkti 15 alapunktis a sätestatud elamisload (ühtne vorm, mis on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1030/2002)**
  - Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno (L, B, C) – elamisluba
  - Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno (L, B, C) – elamisluba, millel on märged „perekonnaliige“ (membre de la famille), kui tegemist on Šveitsi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmega
  - Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (L, B, C) – elamisluba, millel on märged „ELi/EFTA kodaniku perekonnaliige“, kui tegemist on kolmandate riikide kodanikega, kes on oma vaba liikumise õigust kasutava ELi või EFTA liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmed
2. **Elamisload, mis on antud välja nõukogu 13. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1030/2002 (millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) kehtestatud ühtse elamisloa vormi alusel**
  - Livret pour étrangers L / Ausländerausweis L / Libretto per stranieri L (L-kategooria elamisluba välismaalastele – lühiajaline elamisluba; violetne)
  - Livret pour étrangers B / Ausländerausweis B / Libretto per stranieri B / Legitimazioni d'estero B (B-kategooria elamisluba välismaalastele – tähtajaline elamisluba; antakse välja kolme- või neljakeelsena; helehall)
  - Livret pour étrangers C / Ausländerausweis C / Libretto per stranieri C (C-kategooria elamisluba välismaalastele – alaline elamisluba; roheline)

- Livret pour étrangers Ci / Ausländerausweis Ci / Libretto per stranieri Ci (Ci-kategooria elamis luba rahvusvaheliste organisatsioonide ametnike ja Šveitsi välisesinduste liikmete abikaasadele ja kuni 25-aastastele lastele, kes tegelevad Šveitsi tööturul tasustatava tegevusega; punane)
- Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des Affaires étrangères / Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten / Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri (välisministeeriumi väljastatavad isikutunnistused (elamisload); vaata 20. lisa)

## LIECHTENSTEIN

7. juuli 2012. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 199 avaldatud loetelu asendamise

## I. Liechtensteini elamisload ELi/EMP ja Šveitsi kodanikele

- Bewilligung in Briefform (BiB) (kirja vormis luba)
  - (päevane või nädalane töö luba, kehtivus: maksimaalselt 180 päeva 12 kuu jooksul)
- Aufenthaltstitel L (Kurzaufenthaltsbewilligung)
  - (lühiajaline elamis luba L, kehtivus: maksimaalselt 12 kuud)
- Aufenthaltstitel B (Aufenthaltsbewilligung)
  - (pikaajaline elamis luba B, kehtivus: maksimaalselt 5 aastat)
- Aufenthaltstitel C (Niederlassungsbewilligung)
  - (alaline elamis luba C, läbivaatamise tähtaeg: maksimaalselt 5 aasta järel)
- Aufenthaltstitel D (Daueraufenthaltsbewilligung)
  - (alaline elamis luba D, läbivaatamise tähtaeg: maksimaalselt 10 aasta järel)

## II. Liechtensteini elamisload kolmandate riikide kodanikele

## 1. Määruses (EÜ) nr 1030/2002 sätestatud ühtse vormi kohased elamisload

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
  - (lühiajaline elamis luba L kolmandate riikide kodanikele, kehtivus: minimaalselt 3 ja maksimaalselt 12 kuud)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
  - (pikaajaline elamis luba B kolmandate riikide kodanikele, kehtivus: maksimaalselt 5 aastat)
- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
  - (alaline elamis luba C kolmandate riikide kodanikele, läbivaatamise tähtaeg: maksimaalselt 3 aasta järel)

## 2. ELi/EMP või Šveitsi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmetele väljastatavad alalised elamisload (vaba liikumise õigus)

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
  - (ELi/EMP või Šveitsi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele väljastatav lühiajaline elamis luba L (vaba liikumise õigus), kehtivus: maksimaalselt 12 kuud)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
  - ELi/EMP või Šveitsi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele väljastatav pikaajaline elamis luba B (vaba liikumise õigus), kehtivus: maksimaalselt 5 aastat)
- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
  - (Šveitsi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele väljastatav alaline elamis luba C (vaba liikumise õigus), läbivaatamise tähtaeg: maksimaalselt 5 aasta järel)

— Aufenthaltstitel D für Drittstaatsangehörige

ELi/EMP kodaniku kolmanda riigi kodanikust pereliikmele väljastatav alaline elamisluba D (vaba liikumise õigus), läbivaatamise tähtaeg: maksimaalselt 10 aasta järel)

### 3. Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalevate isikute nimekiri

#### EELMISTE VÄLJAANNETE LOETELU

ELT C 247, 13.10.2006, lk 1.	ELT C 75, 14.3.2013, lk 8.
ELT C 153, 6.7.2007, lk 5.	ELT C 77, 15.3.2014, lk 4.
ELT C 192, 18.8.2007, lk 11.	ELT C 118, 17.4.2014, lk 9.
ELT C 271, 14.11.2007, lk 14.	ELT C 200, 28.6.2014, lk 59.
ELT C 57, 1.3.2008, lk 31.	ELT C 304, 9.9.2014, lk 3.
ELT C 134, 31.5.2008, lk 14.	ELT C 390, 5.11.2014, lk 12.
ELT C 207, 14.8.2008, lk 12.	ELT C 210, 26.6.2015, lk 5.
ELT C 331, 21.12.2008, lk 13.	ELT C 286, 29.8.2015, lk 3.
ELT C 3, 8.1.2009, lk 5.	ELT C 151, 28.4.2016, lk 4.
ELT C 64, 19.3.2009, lk 15.	ELT C 16, 18.1.2017, lk 5.
ELT C 198, 22.8.2009, lk 9.	ELT C 69, 4.3.2017, lk 6.
ELT C 239, 6.10.2009, lk 2.	ELT C 94, 25.3.2017, lk 3.
ELT C 298, 8.12.2009, lk 15.	ELT C 297, 8.9.2017, lk 3.
ELT C 308, 18.12.2009, lk 20.	ELT C 343, 13.10.2017, lk 12.
ELT C 35, 12.2.2010, lk 5.	ELT C 100, 16.3.2018, lk 25.
ELT C 82, 30.3.2010, lk 26.	ELT C 144, 25.4.2018, lk 8.
ELT C 103, 22.4.2010, lk 8.	ELT C 173, 22.5.2018, lk 6.
ELT C 108, 7.4.2011, lk 6.	ELT C 222, 26.6.2018, lk 12.
ELT C 157, 27.5.2011, lk 5.	ELT C 248, 16.7.2018, lk 4.
ELT C 201, 8.7.2011, lk 1.	ELT C 269, 31.7.2018, lk 27.
ELT C 216, 22.7.2011, lk 26.	ELT C 345, 27.9.2018, lk 5.
ELT C 283, 27.9.2011, lk 7.	ELT C 27, 22.1.2019, lk 8.
ELT C 199, 7.7.2012, lk 5.	ELT C 34, 28.1.2019, lk 4.
ELT C 214, 20.7.2012, lk 7.	ELT C 46, 5.2.2019, lk 5.
ELT C 298, 4.10.2012, lk 4.	ELT C 330, 6.10.2020, lk 5.
ELT C 51, 22.2.2013, lk 6.	



ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



■ Euroopa Liidu  
Väljaannete Talitus  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

ET